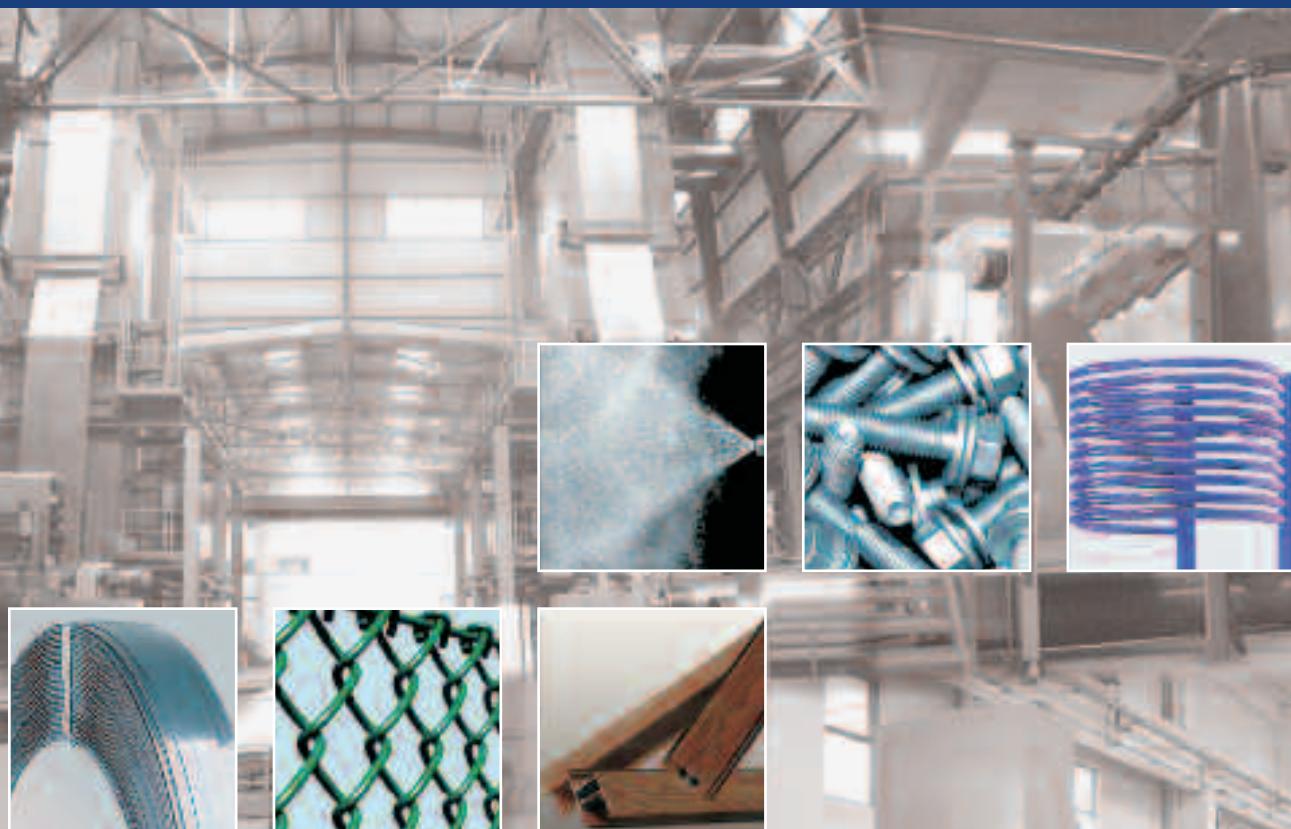


O.M.SA. s.r.l.



O.M.SA.^{s.r.l.}



SURFACE TREATMENT AND FINISHING PLANTS

Instalações para o tratamento
e acabamento das superfícies

Оборудование для обработки и отделки поверхностей

表面处理和涂饰设备



O.M.SA.it

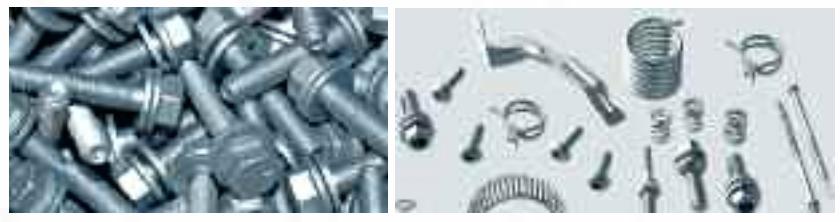
PAGE

6



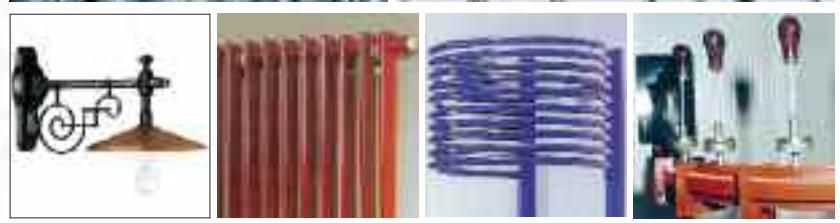
PAGE

16



PAGE

24



PAGE

38



PAGE

44



PAGE

46



PAGE

60



WASHING MACHINES

Máquinas de Lavar

Промывные установки

清洗机

ZINC-FLAKE APPLICATION SYSTEMS

Sistemas de Aplicação Em Zincagem Mecânica

Линии нанесения цинко-пластинчатого покрытия

锌片涂装系统

AUTOMATIC PAINTING PLANTS

Sistemas Automáticos De Pintura

Линии окраски

自动涂装设备

DECORATION PLANTS

Sistemas de Decoração

Линии декоративной отделки

装饰设备

SPECIAL PLANTS

Sistemas Especiais

Специальные Установки

特殊设备

AUTOMATIC FLUIDIZED BED PLANTS

Sistemas automáticos de leito fluidizado

Линии нанесения псевдоожженного слоя

流化床涂装设备

COIL COATING LINES AND COIL ELECTRO GALVANIZING LINES

Sistemas de Revestimento para Bobinas e Electrogalvanização

Линии нанесения полимерного покрытия

卷材涂装生产线和卷材电镀锌生产线



O.M.SA.^{srl}

English

Português

O.M.SA. S.r.l. has been treating metal and plastic surfaces for more than 45 years and specialises in the **Design and Construction** of automatic surface treatment and finishing systems.

The lengthy experience of the company's technical staff, complete mastery of design tools (hardware and software), careful attention to selection and choice of components, the aid of the best construction techniques, the severe testing procedures perfected and the **high technological content** make plants designed and produced by **O.M.SA.** S.r.l. the world's best in terms of **performance, dependability, energy conservation and environmental compatibility.**

This is a definite advantage for users of **O.M.SA.** S.r.l. equipment, who can depend on a highly qualified, prompt **technical assistance service.**

With its **turnkey plants**, **O.M.SA.** S.r.l. supplies valuable know-how for solving specific problems.

O.M.SA. S.r.l. opera por mais de 45 anos no sector de tratamento de superfícies metálicas e plásticas e é especializada na **Projectacão e Fabricação** de sistemas automáticos para tratamento e acabamento de superfícies.

A longa experiência adquirida pelo staff técnico, o domínio completo das ferramentas de projectação (hardware e software), o cuidado tomado na selecção e escolha dos componentes, a ajuda das melhores técnicas de fabricação, os procedimentos rigorosos de teste aperfeiçoados e o **alto conteúdo tecnológico** colocam as instalações projectadas e produzidas pela **O.M.SA.** S.r.l. na cúpula mundial em termos de desempenho, confiabilidade, economia de energia e respeito ao meio ambiente.

Isso constitui uma vantagem inquestionável para clientes que utilizam os sistemas **O.M.SA.** S.r.l., podendo contar também com um **serviço de assistência técnica** e imediato.

Além da entrega de **sistemas chave em mãos**, **O.M.SA.** S.r.l. pode contar com um precioso know-how para a solução de problemas específicos.



Русский

中文



Компания **O.M.SA. S.r.l.** выполняет обработку металлических и пластмассовых поверхностей на протяжении более 45 лет и специализируется в проектировании и создании систем автоматической обработки и отделки поверхностей.

Многолетний опыт технического персонала компании, совершенное владение средствами проектирования (аппаратное и программное обеспечение), тщательный отбор компонентов, использование лучших производственных технологий, усовершенствованные сложные процедуры тестирования и высокая технологичность делают установки, разрабатываемые и производимые компанией **O.M.SA. S.r.l.**, лучшими в мире с точки зрения производительности, надежности, энергосбережения и экологичности.

Это является явным преимуществом для пользователей оборудования компании **O.M.SA. S.r.l.**, которые могут положиться на высококвалифицированное оперативное техническое обслуживание.

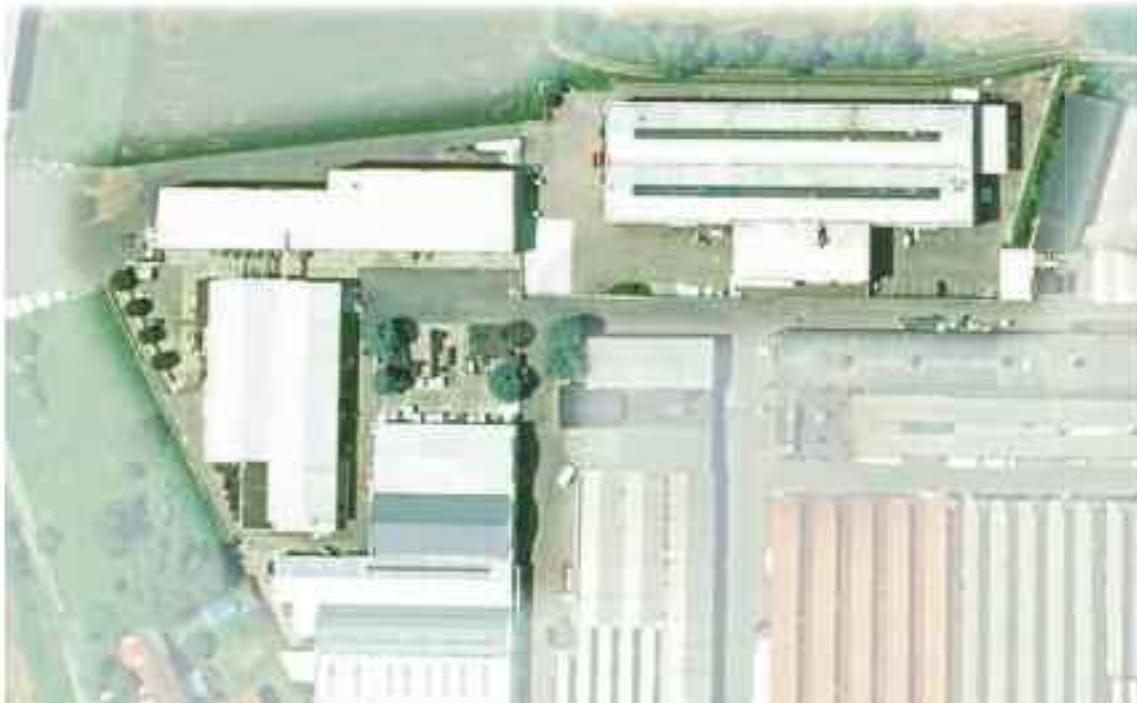
Посредством своих заводов "под ключ", компания **O.M.SA. S.r.l.** предоставляет ценные ноу-хау решения конкретных проблем.

O.M.SA. S.r.l. 拥有 45 年的金属和塑料表面处理经验，擅长自动表面处理和涂饰系统的设计和制造。

经验丰富的员工、功能强大的设计工具（硬件和软件）、精挑细选的元件、最好的制造技术、严格的测试程序和高科技含量让 **O.M.SA. S.r.l.** 设计和生产的设备在性能、可靠性、能源保护和环境兼容性方面处于全球领先地位。

这对 **O.M.SA. S.r.l.** 设备的用户无疑是一个优势，他们可以依赖高品质、快速的技术协助服务。

O.M.SA. S.r.l. 在提供全套设备的同时可为解决具体问题提供宝贵的知识。





O.M.SA.

WASHING PLANTS

Máquinas de lavar
Промывные установки
清洗设备

WASHING PLANTS

Over the years **O.M.SA.** has come up with a large number of special plants tailored to meet its customers' needs. **O.M.SA.** has worked in the field of heat treatment for years, supplying Europe's biggest nuts and bolts manufacturers with washing machines for heat treatment lines with Archimedean screws and belts. In the galvanisation sector, **O.M.SA.** offers washing machines and dehydrogenation ovens with belts and trays

- Tunnel with overhead conveyor
- Belt washing machine
- Immersion
- Archimedean screw
- Spray washing booths
- Thermal degreasing
- Tempering Oven

МОЕЧНЫЕ УСТАНОВКИ

За годы своей работы компания **O.M.SA.** создала большое количество специальных установок для удовлетворения потребностей своих клиентов. В течение многих лет компания **O.M.SA.** работала в области термической обработки, поставляя крупнейшим производителям гаек и болтов в Европе моющие установки для линий термической обработки с архимедовыми винтами и конвейерами. В секторе оцинковки компания **O.M.SA.** предлагает моечные установки и печи дегидрогенизации с конвейерами и лотками

- Тоннель с подвесным конвейером
- Конвейерная моечная установка
- Иммерсия
- Шнек
- Камера струйной мойки
- Тепловое обезжиривание
- Печь для дегидрогенизации

MÁQUINAS DE LAVAR

O.M.SA. desenvolveu ao longo dos anos um número consistente de máquinas especiais, criadas sob medida para satisfazer as exigências de seus clientes. **O.M.SA.** opera há anos no sector de tratamento térmico fornecendo aos principais fabricantes de parafusos europeus as lavadoras para as linhas de beneficiamento, tanto por parafuso sem fim quanto por esteira. No sector de galvanização a **O.M.SA.** está presente não apenas com suas próprias lavadoras, mas também com fornos de desidrogenação por esteiras e por bandejas

- Túnel com transportador aéreo
- Tapete
- Imersão
- Parafuso sem fim
- Cabina de lavagem por pulverização
- Desengraxamento térmico
- Forno de Desidrogenação

清洗设备

多年来, **O.M.SA.** 推出了大量根据客户需要定制的特殊设备。**O.M.SA.** 已在热处理领域服务多年, 为欧洲最大的螺母螺栓制造商供应清洗机, 用于采用阿基米德螺旋和皮带的热处理流水线。在镀锌行业, **O.M.SA.** 提供带有皮带和托盘的清洗机和脱氢炉

- 带有高架式输送机的隧道
- 皮带
- 浸渍
- 阿基米德螺旋
- 喷洗室
- 热脱脂
- 回火炉



TUNNEL WITH OVERHEAD CONVEYOR

Tunnel with overhead conveyor. The materials to be treated move forward through the washing tunnel hanging on an overhead conveyor. The washing stages are designed and scaled in accordance with the specifications of the products used by the customer in order to achieve the desired level of quality.

ТОННЕЛЬ С ПОДВЕСНЫМ КОНВЕЙЕРОМ

Тоннель с подвесным конвейером. Материалы, которые подлежат обработке, проходят через моечный туннель, по подвесному конвейеру. Этапы мойки разрабатываются и регулируются в соответствии с техническими характеристиками продукции, используемыми клиентом для достижения желаемого уровня качества.

TÚNEL COM TRANSPORTADOR AÉREO

Túnel com transportador aéreo. Os materiais a tratar avançam ao longo do túnel de lavagem pendurados em um transportador aéreo. Os estágios da lavagem são projectados e dimensionados de acordo com as especificações dos produtos utilizados pelo cliente para atingir o nível desejado de qualidade.

带有高架式输送机的隧道

带有高架式输送机的隧道。待处理的材料沿着悬挂在高架式输送机上的清洗隧道向前移动。清洗阶段根据用户使用之产品的规范设计和布置，以达到想要的质量水平。



O.M.S.A.^{S.r.l.}





O.M.SA

BELT

The materials to be washed are loaded on a metal belt which transports them through various washing stages. This type of machine is typically used where pieces cannot be hung on an overhead conveyor or treated in bulk-transportatore o trattati alla rinfusa

КОНВЕЙЕР

Материалы, подлежащие мойке, загружаются на металлический конвейер, на котором они проходят различные этапы мойки. Этот тип оборудования, как правило, используется там, где детали не могут быть подвешены на подвесной конвейер или обработаны большими партиями.



TAPETE

Os materiais a lavar são carregados em uma esteira metálica que transporta as peças ao longo dos estágios de lavagem.

Tipicamente esta tipologia de máquina é utilizada onde as peças não podem ser penduradas em um transportador ou tratadas a granel.

皮带

待清洗的材料被放到一条金属带上，然后输送到不同的清洗阶段。这种设备通常用在零件不能悬挂在高架式输送机上或成批处理的情形

Washing machine with horizontal belt positioned in a line with heat treatment ovens for nuts and bolts

Máquina de lavar com tapete horizontal posicionada em linha com os fornos de tratamento térmico para porcas e parafusos

Моечная установка с горизонтальным конвейером, расположенная на одной линии с печами термической обработки для гаек и болтов

流水线上装有水平皮带和热处理炉（用于处理螺母和螺栓）的清洗机



Washing machine for pipes

Máquina de lavagem por tubos

Машина мойки труб

管道清洗机



Coalescent oil separator

Removedor de óleo por planos confluentes

Соединяющий маслоотделитель

聚结隔油器



Gravity oil separator

Removedor de óleo por gravidade

Гравитационный маслоотделитель

比重隔油器





O.M.SA

IMMERSION

The immersion system is normally used for large pieces, and may also be used to wash and prepare the surfaces of aluminium bars. The immersion washing line is also used in immersion cataphoresis lines and integrated with pit drying systems

ПОГРУЖЕНИЕ

Погружная система обычно используется для крупных деталей, а также может быть использована для промывки и подготовки поверхностей алюминиевых заготовок. Погружная моечная линия также используется в катафорезных погружных линиях и интегрирована с печами для сушки в углублениях.

IMERSÃO

Sistema utilizado tipicamente para peças de grandes dimensões. Pode ser usado especialmente para a lavagem e o preparo das superfícies de barras de alumínio. O sistema de lavagem por imersão também é usado em linhas de sistemas de cataforese por imersão e integrados com fornos de enxugamento/secagem em poço.

浸漬

浸漬系统通常用于大零件，还可用于铝条表面的清洗和处理。浸漬清洗线还可用于浸漬阳离子电泳线以及与烘干系统结合使用



Aluminium pre-treatment tanks with chrome-plating cycle
Tanques de pré-tratamento de alumínio com ciclo de cromagem
Алюминиевые ванны предварительной обработки с циклом хромирования
带有镀铬循环的铝预处理槽

ARCHIMEDEAN SCREW

The best solution for washing small parts such as bolts, washers, screws, etc.

ШНЕК

Лучшее решение для промывки метизов, таких, как болты, шайбы, винты и т.д.

PARAFUSO SEM FIM

Representa a solução que melhor se adapta à lavagem de miudezas como parafusos, anilhas, pinos e outros

阿基米德螺旋

清洗小零件（如：螺栓、垫片、螺丝等）的最佳解决方案



Surface preparation plant with Archimedean screw

Sistema de preparação de superfície com parafuso sem fim

Установка для подготовки поверхности со шнеком

带有阿基米德螺旋的表面处理设备





O.M.SA

Archimedean screw washing machine
with automatic loader
Máquina de lavar com parafuso sem fim
com carregador automático
Моечная установка со шнеком
с автоматической загрузкой
带有自动装载机的阿基米德螺旋清洗机



Archimedean screw washing machine
constructed completely out of stainless steel
Máquina de lavar com parafuso sem fim fabricada
totalmente em aço inox
Моечная установка со шнеком, сделанная
полностью из нержавеющей стали
全不锈钢阿基米德螺旋清洗机



*Archimedean screw washing machine
for bolts after pressing*

*Máquina de lavar com parafuso sem fim
para porcas e parafusos após a prensa*

*Моечная установка со шнеком
для болтов после прессовки*

用于清洗冲压后的螺栓的阿基米德螺旋清洗机



4-stage Archimedean screw dephosphating washing machine

Máquina de lavar de 4 estágios desfosfatizante com parafuso sem fim

4-ступенчатая моечная установка со шнеком с дефосфатированием

4段阿基米德螺旋脱磷清洗机



O.M.SA



*Multi-stage washing machine
for large items*

*Máquina de lavar multiestágios
para peças de grandes dimensões*

*Многоступенчатая моечная
установка для крупных деталей*

用于大零件的多段清洗机



*Heat degreasing oven
for aluminium evaporators*

*Máquina de lavar multiestágios
para peças de grandes
dimensões*

*Печь теплового
обезжиривания для
алюминиевых испарителей*

用于铝蒸发器的热脱脂炉



Drying oven
Forno de secagem
Сушильная печь
干燥炉



Tempering oven
Forno de desidrogenação
Печи закалки
回火炉





O.M.SA.

Zink-flake application system

Sistemas de aplicação de Zincagem Mecânica

Линии нанесения цинко-пластинчатого покрытия

锌片涂装系统

ZINC-FLAKE APPLICATION SYSTEMS

O.M.SA. designs and produces complete zinc-flake treatment systems in its factory. Zinc-flake coating is a thin zinc and aluminium coating process used to protect screws, nuts, springs and other metal pieces from corrosion, especially those intended for the automotive industry. Treated pieces may have different finish degrees and the product may or may not have lubricating properties

- Spraying on Frame
- Spraying Archimedean Screw
- Dip spin
- Curing oven

СИСТЕМЫ ПОКРЫТИЯ ЦИНКОВЫМИ ХЛОПЬЯМИ

На своем заводе **O.M.SA.** разрабатывает и производит готовые системы покрытия цинковыми хлопьями. Покрытие хлопьями цинка – это процесс покрытия тонким слоем цинка и алюминия для защиты винтов, гаек, пружин и других металлических деталей от коррозии, особенно тех деталей, которые предназначены для автомобильной промышленности. Обработанные детали могут иметь разные степени отделки, и изделие может иметь или не иметь смазочных свойств

- Напыление на раме
- Шнек для напыления
- Погружение и центрифугирование
- Вулканизационная печь

SISTEMAS DE APLICAÇÃO DE ZINCAGEM MECÂNICA

O.M.SA. projeta e fabrica nas próprias oficinas sistemas completos para tratamento de revestimentos por zincagem mecânica. A zincagem mecânica é um processo de revestimento de pequena espessura à base de zinco e alumínio, usado para a protecção anticorrosão de parafusos, porcas, mós e outras peças metálicas, sobretudo no campo automobilístico. As peças tratadas podem ter diversos graus de acabamento e o produto pode ou não ter propriedades lubrificantes

- Pulverização sobre tela
- Pulverização sobre parafuso sem fim
- Imersão e centrifugação
- Fornos de cozedura

锌片涂装系统

O.M.SA. 在其自己的工厂设计和生产全套锌片处理系统。锌片涂层是一种很薄的锌、铝涂覆工艺，用于保护螺丝、螺母、弹簧和其他金属件免受腐蚀，尤其是那些打算用于汽车行业的零件。处理过的零件可能有不同的光洁度，产品可能具有或不具有润滑特性

- 架上喷涂
- 阿基米德螺旋喷涂
- 浸甩
- 固化炉



SPRAYING ON FRAME

Pieces are placed on a frame and product is applied to them with electrostatic guns

НАПЫЛЕНИЕ НА РАМУ

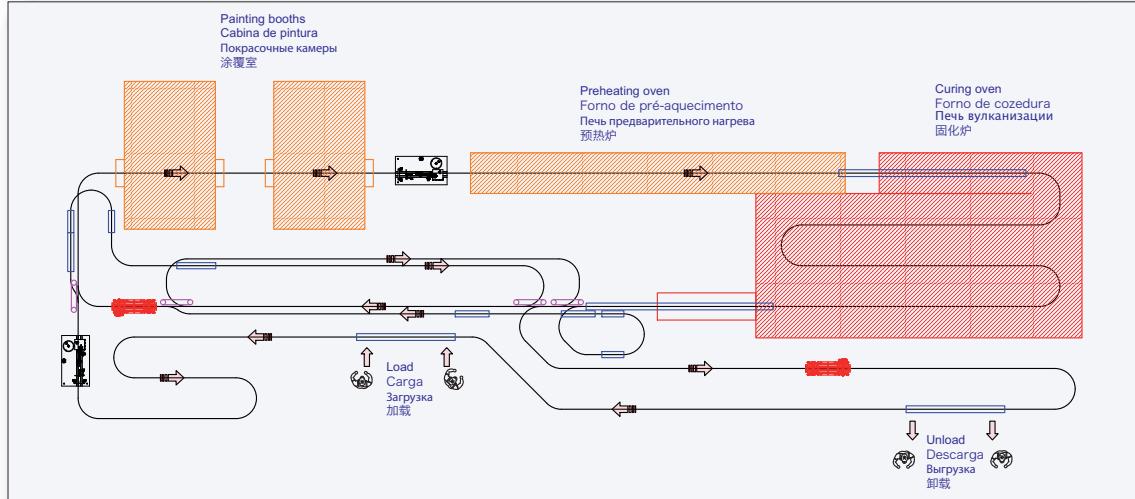
Заготовки помещаются на раму, и вещество наносится электростатическим распылителем

PULVERIZAÇÃO SOBRE TELA

As peças são carregadas sobre telas e o produto é aplicado por pistolas electrostáticas

架上喷涂

零件放在架上，用静电枪将涂料喷涂在上面



SPRAYING IN ARCHIMEDEAN SCREW

Pieces are loaded in an Archimedean screw and the Zinc-Flake product is sprayed on with pneumatic guns.

НАПЫЛЕНИЕ В ШНЕКЕ

Заготовки загружаются в шнек, и хлопья цинка напыляются электростатическим распылителем.

PULVERIZAÇÃO SOBRE PARAFUSO SEM FIM

As peças são carregadas para dentro de um parafuso sem fim e o produto é aplicado por pulverização com pistolas pneumáticas.

阿基米德螺旋喷涂

零件加载到阿基米德螺旋中，用气枪将涂料喷涂在锌片产品上。



DIP SPIN

The Zinc-Flake product is applied by immersion and centrifugation

ПОГРУЖЕНИЕ И ЦЕНТРИФУГИРОВАНИЕ

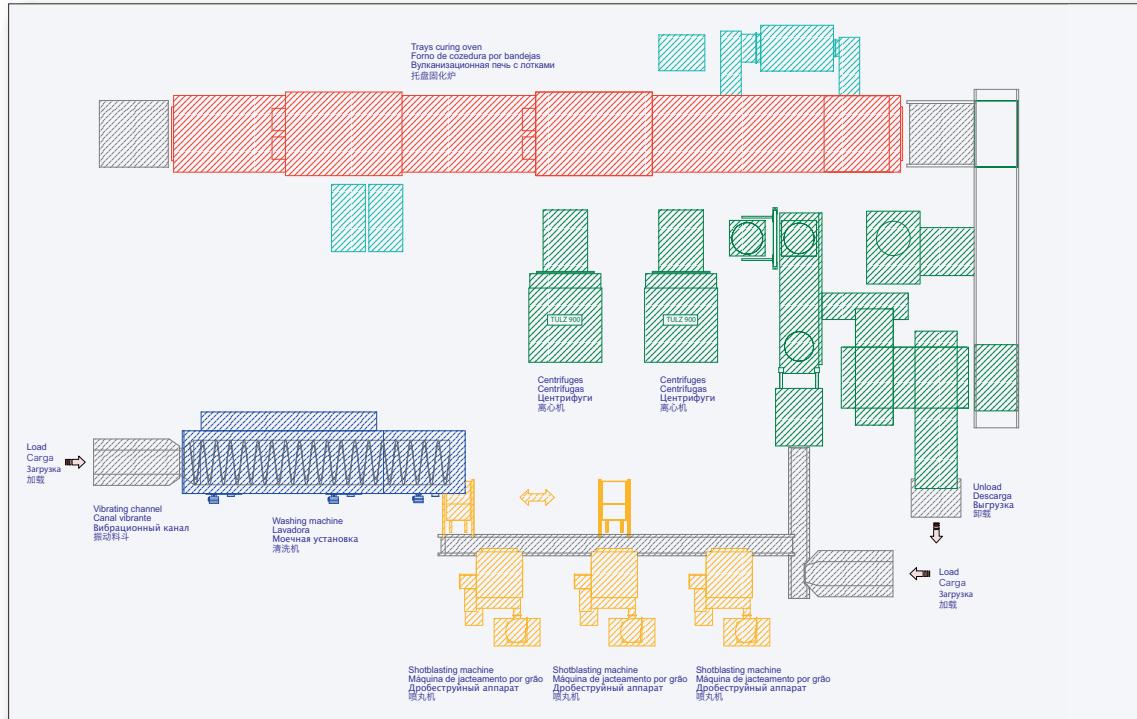
Хлопья цинка наносятся посредством погружения и центрифугирования

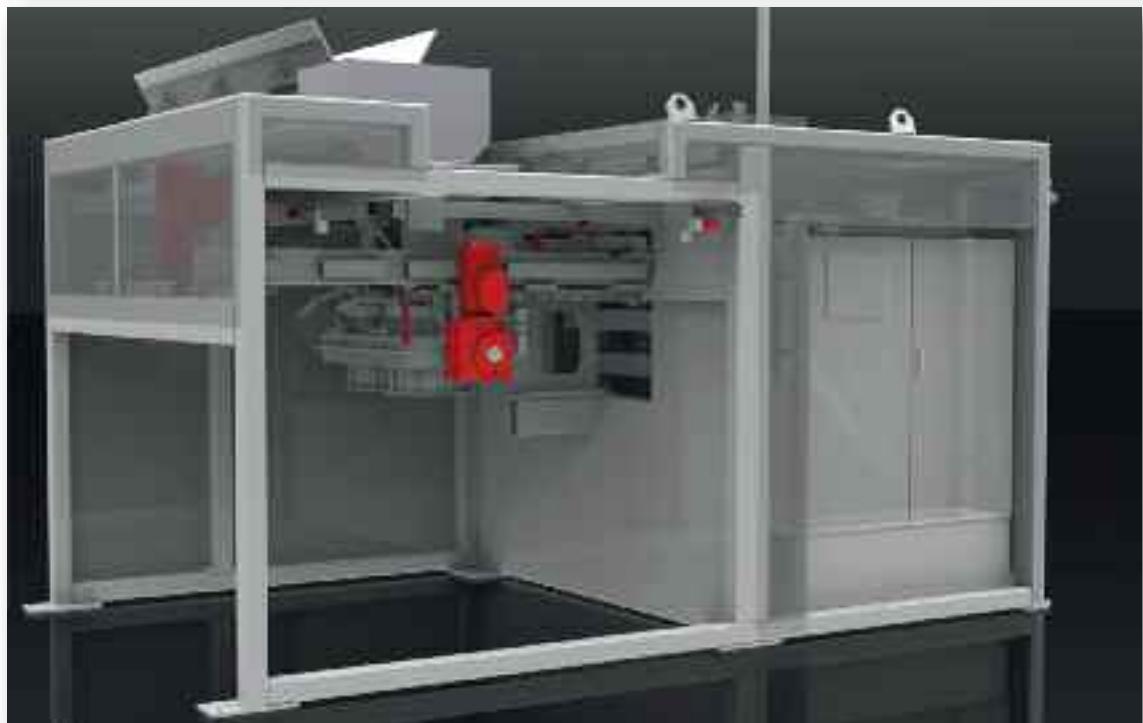
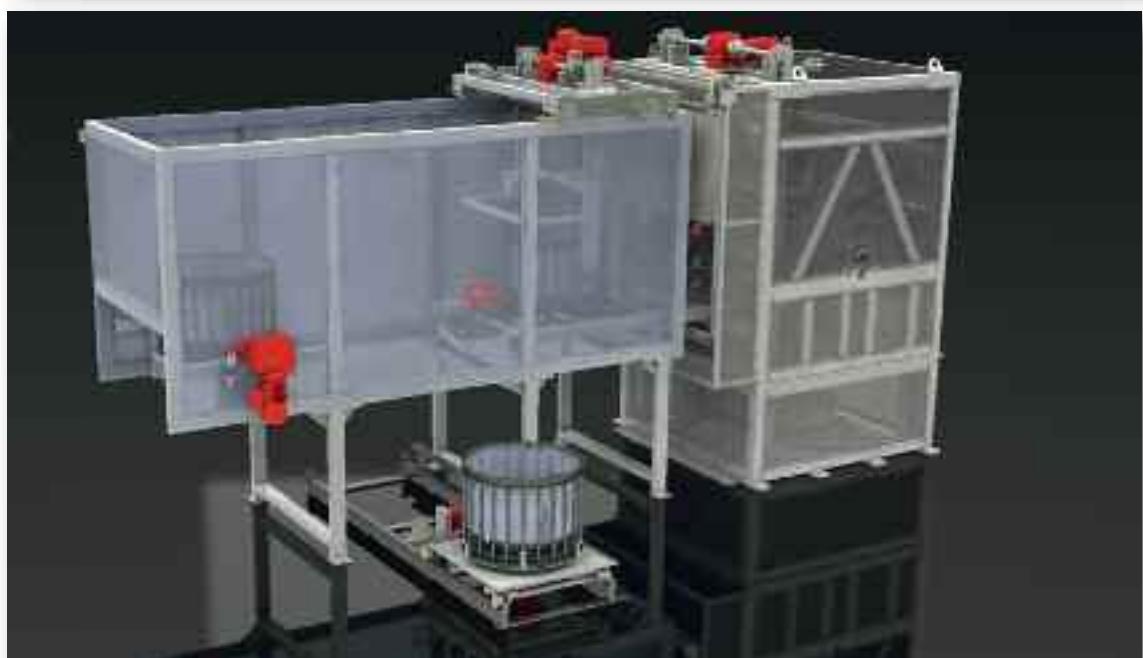
IMERSÃO E CENTRIFUGAÇÃO

O produto que recebeu a zincagem mecânica é aplicado para imersão e centrifugação

浸甩

通过浸渍和离心法涂覆锌片









O.M.SA[®]

Trays curing oven
Forno de cozedura por bandejas
Вулканизационная печь
с лотками
托盘固化炉





XBelt curing oven

Forno de cozedura por esteira

*Вулканизационная печь
с конвейером*

皮带固化炉



O.M.SA.

Automatic painting plants

Sistemas de pintura

Линии окраски

自动涂装设备

AUTOMATIC PAINTING PLANTS

All **O.M.SA.** plants may be fitted with spray or immersion pre-treatment stations with specific treatment cycles suitable for the materials to be treated

- Liquid paint systems
- Thermosetting powder paint systems
- Anaphoresis or cataphoresis systems
- Systems for plastic materials
- Static ovens
- Painting booths
- Dust suction

АВТОМАТИЧЕСКИЕ УСТАНОВКИ ОКРАСКИ

Все установки компании **O.M.SA.** могут быть оборудованы станциями предварительной обработки распылением или иммерсией с конкретными циклами обработки, которые подходят для материалов, подлежащих обработке:

- Системы жидкотекущей краски
- Системы окраски термореактивной порошковой краской
- Системы анафореза или катапореза
- Системы для пластиковых материалов
- Статические печи
- Покрасочные камеры
- Всасывание пыли



SISTEMAS DE PINTURA

Todos os sistemas **O.M.SA.** podem ser dotados de estágios de pré-tratamento por pulverização ou imersão com ciclos de tratamento específicos de acordo com os materiais a tratar

- Sistemas para tintas líquidas
- Sistemas com poeiras termoconsolidantes
- Sistemas de anaforese ou cataforese
- Sistemas para materiais plásticos
- Fornos estáticos
- Cabines de pintura
- Desempoeirador

自动涂装设备

所有 **O.M.SA.** 设备均可匹配喷涂或浸渍预处理工位，这些工位提供适合待处理材料的特殊处理循环：

- 液体涂装系统
- 热固粉末涂装系统
- 阴离子电泳或阳离子电泳系统
- 专门用于塑性材料的系统
- 静电炉
- 涂覆间
- 吸尘

INSTALLATIONS WITH LIQUID PAINTS

Painting lines may include pretreatment by spraying or immersion, with specific treatment cycles to suit the materials to be treated. **O.M.SA.** completes its lines with painting booths with dry air filtering and/or wet air washing systems. Drying and curing oven working with hot air convection oven which may be adapted to all heat sources: natural gas or electricity. The materials to be treated are conveyed on overhead or floor conveyors with one or two tracks, made directly in our workshop

УСТАНОВКИ С ЖИДКИМИ КРАСКАМИ

Линии окраски могут включать в себя предварительную обработку путем распыления или иммерсии, с конкретными циклами обработки с учетом материалов, которые будут обрабатываться. Компания **O.M.SA.** комплектует свою линию покрасочными камерами с сухой фильтрацией воздуха и / или системой промывки влажным воздухом. Сушильная и вулканизационная печь работают с конвекционной печью горячего воздуха, которая может быть адаптирована для всех источников тепла: природного газа или электричества. Материалы, подлежащие обработке, передаются по подвесному или напольному конвейерам по одному или двум трекам, изготовленным непосредственно на нашем заводе.

SISTEMAS PARA TINTAS LÍQUIDAS

Os sistemas podem ser dotados de estágios de pré-tratamento por pulverização ou imersão com ciclos de tratamento específicos de acordo com os materiais a tratar. **O.M.SA.** completa os seus sistemas com cabines de pintura com sistemas de lavagem a seco ou com água. A secagem e a cozedura das pinturas ocorre em fornos de convecção de ar quente adaptáveis a qualquer fonte de aquecimento por gás metano ou eléctrica. A movimentação dos materiais a tratar ocorre com transportadores aéreos ou no piso com uma ou duas trilhas, fabricados directamente em nossa oficina

液体涂装系统

涂装生产线可包括喷涂或浸渍预处理，具有适合待处理材料的特殊处理循环。**O.M.SA.** 涂装线还有带干空气过滤和/或湿空气清洗系统的涂覆间。干燥和固化炉与适合所有热源（天然气或电）的热空气对流炉一起使用。待处理的材料通过我们的车间直接制造的高架式或地面输送机输送，这些输送机通常有一条或两条轨道



O.M.SA. S.r.l.



Impianto vernicitura liquido contoterzi

Sistema de pintura líquido por contrato

Установка окрашивания жидкой краской для выполнения заказов

液体涂装设备（按合同操作）



Liquid painting system for metal grid and windbracing structures for industrial buildings

Sistema de pintura para estruturas metálicas (armações) e contraventamentos de construção metálica.

Установка окрашивания металлоконструкций (стропильных ферм) и ветровых связей у металлоконструкций.

金属框架（桁架）和金属支撑涂装设备



O.M.SA



Dipping plant
Sistema de pintura por imersão
Установка окраски погружением
浸渍设备



Dipping plant
Sistema de pintura por imersão
Установка окраски погружением
浸渍设备

WITH THERMOSETTING POWDERS

Painting lines may include pretreatment by spraying or immersion, with specific treatment cycles to suit the materials to be treated. **O.M.SA.** completes its plants with painting booths which may be made of PVC

С ТЕРМОРЕАКТИВНЫМИ ПОРОШКАМИ

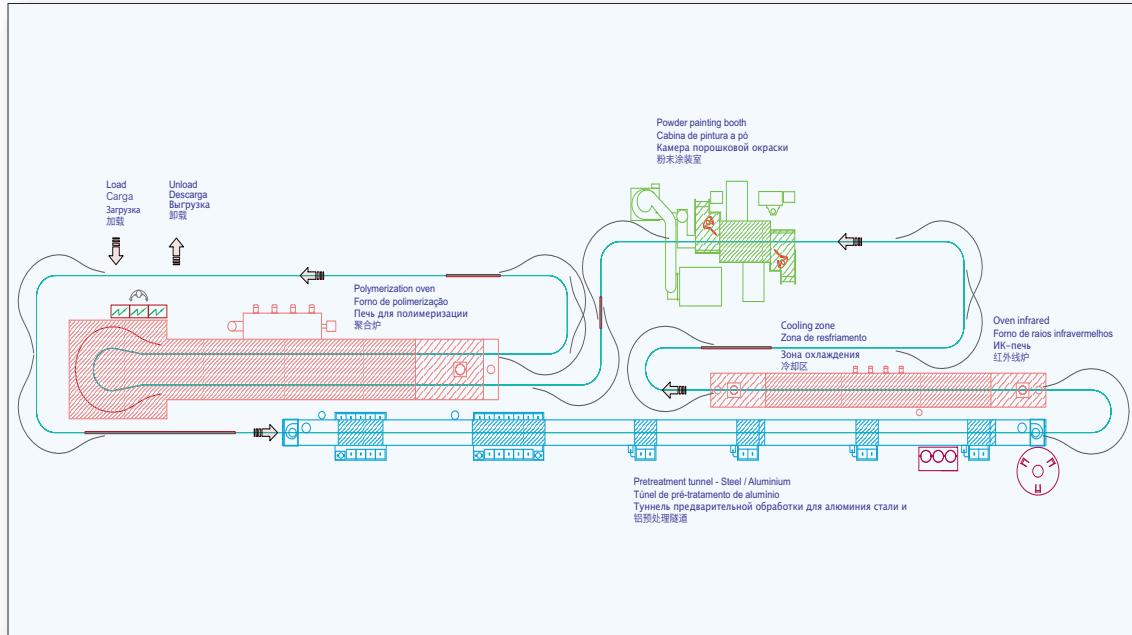
Линии окраски могут включать в себя предварительную обработку путем распыления или погружения, со специальными циклами обработки, зависящими от материалов, которые будут обрабатываться. Компания **O.M.SA.** дополняет свою линию покрасочных камерами, которые могут быть изготовлены из ПВХ.

COM POEIRAS TERMOCONSOLIDANTES

Os sistemas podem ser dotados de estágios de pré-tratamento por pulverização ou por imersão com ciclos de tratamento específicos de acordo com os materiais a tratar. **O.M.SA.** complementa seus sistemas com cabinas de pintura fabricadas em PVC

使用热固粉末

涂装生产线可包括喷涂或浸渍预处理，具有适合待处理材料的特殊处理循环。**O.M.SA.** 涂装设备还有可用 PVC 材料制作的涂覆间



Powder painting system for work on contract

Sistema de pintura a pó por contrato

Порошковая система окраски
для работы по контракту

粉末涂装系统（按合同操作）

Powder painting system for electro-welded mesh

Sistema de pintura a pó para redes electrosoldadas

Системы порошковой окраски
для электросварной сетки

电焊网粉末涂装系统



O.M.SA



*Detail of items painted with thermosetting powders
Detalhe de peças pintadas com poeiras termoconsolidantes*

Детали заготовок, окрашенные термореактивными порошками

涂覆热固性粉末的零件详情



*Automatic powder painting
and pretreatment plant*
*Sistema automático de
pré-tratamento e pintura a pó*
Автоматическая установка
предварительной
обработки и окраски
электростатическим
порошком.

预处理和粉末涂装自动设备。





O.M.SA



Powder painting and plastic-coating system for street furnishings
Sistema de pintura a pó e plastificação para elementos de arquitetura urbana
Установка порошковой окраски и пластификации для элементов городского интерьера
用于街道布置的粉末涂装和塑料涂层系统



PVC powder painting booth
Cabina de pintura a pó em PVC
Камера порошковой окраски из ПВХ.
PVC 粉末涂装室



Powder dust suction
Filtro desempoeirador
Фильтр для удаления
порошковой пыли
粉尘抽吸



Dust suction cyclone
Ciclone de succão de poeira
Циклон всасывания пыли
吸尘旋风分离器

"SM.ALL" POWDER PAINTING PLANTS

"SM.ALL" powder painting plant for extruded aluminium sheets and profiles for window and door frames, permitting in-line combination with immersion pretreatment

УСТАНОВКА ПОРОШКОВОЙ ОКРАСКИ "SM.ALL"

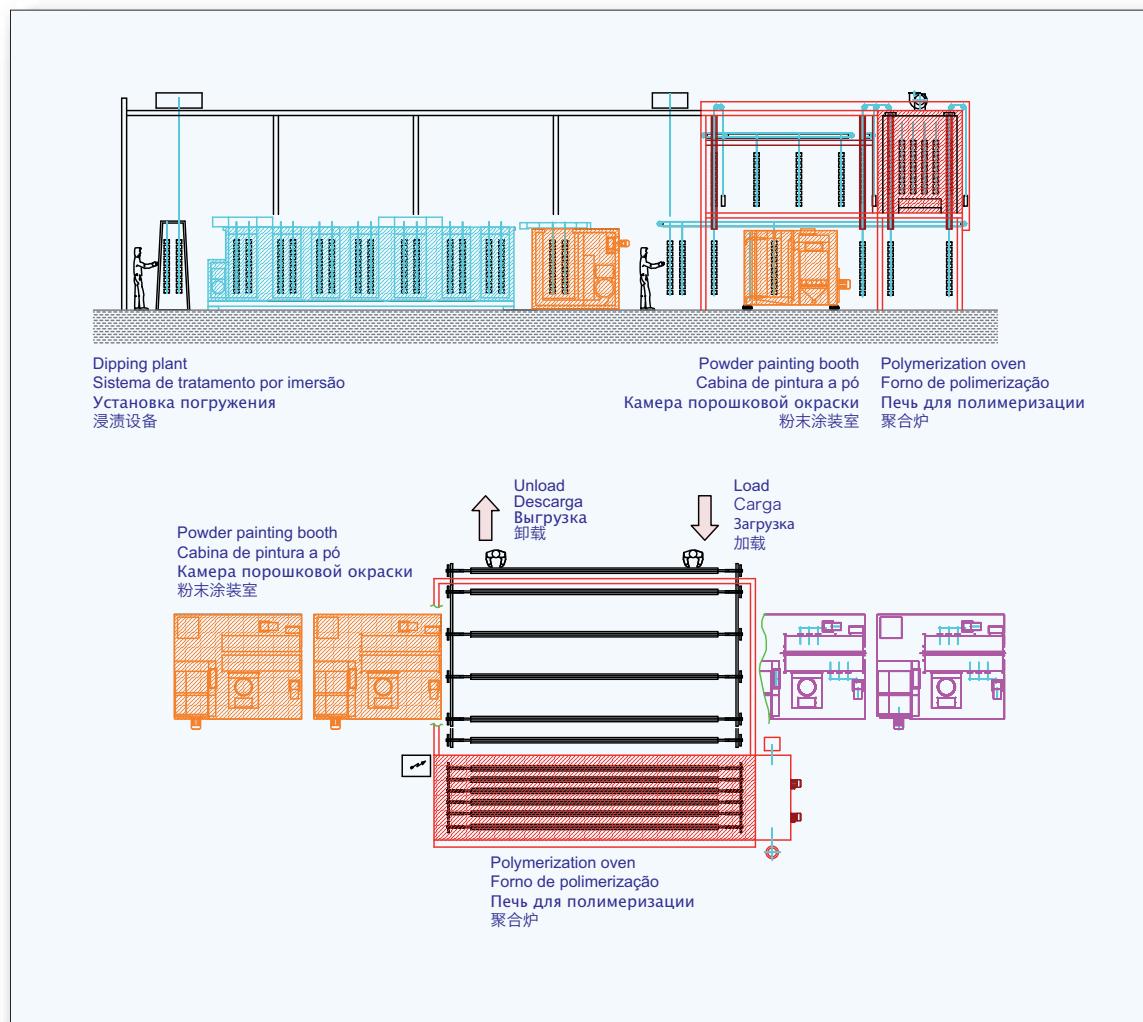
Установка порошковой окраски "SM.ALL" для алюминиевых листов и экструдированных алюминиевых профилей для оконных и дверных рам, позволяющая выполнить комбинирование в линии предварительной обработки и погружения

SISTEMAS DE PINTURA A PÓ "SM.ALL"

Sistema de pintura a pó "SM.ALL" para placas e perfis trefilados em alumínio para estruturas, com possibilidade de combinar em linha com o pré-tratamento por imersão

"SM.ALL" 粉末涂装设备

窗框和门框用挤制铝片和型材 "SM.ALL" 粉末涂装设备可与浸渍预处理组合使用



TECHNICAL DATA		技术数据		ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Cycle Time	5-6 minutes	循环时间	5-6 分钟	Время цикла	5-6 минут
Lenght profile	7000 mm.	型材长度	7000 毫米	Длина профиля	7000 мм.
Average section profile	50 x70 mm.	型材平均截面	50 x70 毫米	Средний профиль секции	50 x70 мм.
Frame height	1500 mm.	框高	1500 毫米	Высота рамы	1500 мм.
PRODUCTION		生产		ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ	
Pieces/frame	10/12	个/框	10/12	Детали/траверса	10/12
Frames/hour	12/14	框/小时	12/14	Траверса / час	12/14
Profiles/hour	170	型材/小时	170	Профили / час	170
OVERALL DIMENSIONS		总尺寸		ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ	
Max lenght	24 mt.	最大长度	24 米	Максимальная длина	24 м.
Max width (with 1 booth)	16 mt.	最大宽度 (1 个涂装室)	16 米	Максимальная ширина (с 1 камерой)	16 м.
Max width (with 2 booths)	23,5 mt.	最大宽度 (2 个涂装室)	23,5 米	Максимальная ширина (с 2 камерами)	23,5 м.
Max height	6,5 mt.	最大高度	6,5 米	Максимальная высота	6,5 м.
LABOUR		操作人员		РАБОЧАЯ СИЛА	
To operate plant 8h/shift	2/3 workmen	8小时/班	2/3 人	Для эксплуатации установки – 8ч/смена	2/3 рабочих



ANAPHORESIS OR CATAPHORESIS

The line may be continuous with an overhead conveyor or with "step by step" immersion and movement with an overhead crane. The principal phases in the work cycle are:

- pretreatment
- cataphoresis/anaphoresis painting
- ultrafiltered painting
- paint curing

The line may also be integrated with a powder or liquid painting line in painting cycles offering increased resistance to corrosion

УСТАНОВКИ АНАФОРЕЗА ИЛИ КАТАФОРЕЗА

Линия может быть непрерывной с подвесным конвейером или с "пошаговым" погружением и движением с помощью мостового крана. Основные этапы в этом рабочем цикле следующие:

- Предварительная обработка
- Покраска катофорезом/ анафорезом
- Мойка с ультра-фильтрацией
- Обжиг краски

Линия может быть также интегрирована с линией порошковой или жидкой окраски в циклах окраски с повышенной устойчивостью к коррозии

SISTEMAS DE ANAFORESE OU CATAFORESE

O sistema pode ser de fluxo contínuo com movimentação por meio de transportador aéreo ou por imersão "step by step" com movimentação por meio de guindaste. As etapas principais do ciclo de trabalho são:

- pré-tratamento
- pintura, cataforese e anaforese
- lavagem ultrafiltrada
- cozedura da pintura

É possível também integrar com o sistema de pintura a pó ou tintas líquidas para ciclos de pintura com resistência elevada à corrosão

阴离子电泳或阳离子电泳

生产线可通过一条高架式输送带串接成流水式，也可采用分步漫渍方式以及通过高架起重机来移动。工作循环中的主要步骤有：

- 预处理
- 阳离子电泳或阴离子电泳涂装
- 超滤涂装
- 涂料固化

该流水线还可以在涂装循环整合粉末或液体涂装线，以增加耐腐蚀性。



Anaphoretic coating plant
house-holder baskets
Sistema de pintura anaforética
para cestos porta-mangas
Установки анафорезного
окрашивания для
барабанов- держателей рукавов.
滤袋笼骨阴离子电泳涂装设备



Anaphoretic coating plant
for metal furniture
Sistema de pintura anaforética
para móveis metálicos
Установка анафорезного окрашивания
для металлической мебели
金属家具阴离子电泳涂装设备



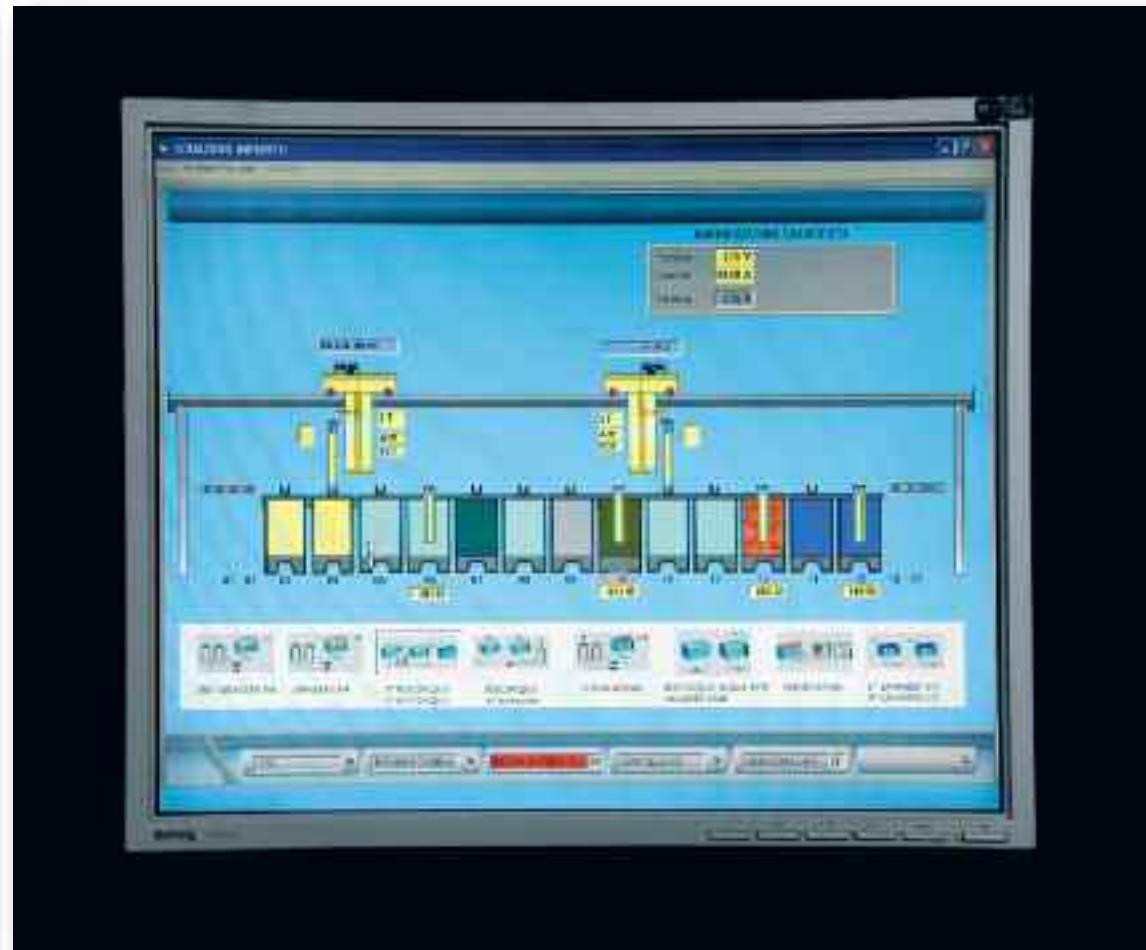
*Cataphoresis painting systems for streetlights
Sistema de pintura por cataforese para aparelhagens de iluminação de vias
Установка катафорезного окрашивания для уличных осветительных приборов
街灯阳离子电泳涂装系统*



*Cataphoresis painting system for work on contract
Sistema de pintura por cataforese por contrato
Установка катафорезного окрашивания для работы по контракту
阳离子电泳涂装系统（按合同操作）*



O.M.SA



Details of cataphoresis system
Detalhes do sistema por cataforese

Детали катафорезной установки

阳离子电泳系统详情

PLANT FOR PAINTING PLASTIC MATERIALS

The main phases in the working cycle are:

- spray pretreatment
- flame-polishing
- spray painting with liquid paints (1 or more coats)
- flash-off
- drying/curing

Manual or automatic spray painting booths, in the latter case with anthropomorphic robots or cartesian reciprocators, with dry or wet damping. Paint is dried and in hot air convection ovens which may be adapted to all kinds of heat sources: natural gas or electricity

УСТАНОВКА ДЛЯ ОКРАСКИ ПЛАСТИКОВЫХ МАТЕРИАЛОВ

Основные этапы этого рабочего цикла:

- предварительная обработка распылением
- газопламенная полировка
- покраска распылением жидких красок (1 или более слоев)
- пассивация
- сушка/вулканизация

Камеры ручной или автоматической окраски распылением, в последнем случае – с антропоморфными роботами или картезианскими автоматическими системами, с сухим или мокрым удалением пыли.

Краска сушится горячим воздухом в конвекционных печах, которые могут быть адаптированы для всех видов источников тепла: газа метана или электричества

SISTEMA PARA A PINTURA DE MATERIAIS PLÁSTICOS

Etapas principais do ciclo de trabalho

- pré-tratamento por pulverização
- polimento por chama
- pintura por pulverização com tintas líquidas (1 ou mais mãos)
- evaporação rápida
- secagem/cozedura

Cabinas de pintura por pulverização manuais ou automáticas por meio de robôs antropomórficos ou reciprocadores cartesianos, com amortecimento a seco ou com água. A secagem e a cozedura da tinta ocorre em fornos por convecção de ar quente adaptáveis a qualquer fonte de aquecimento de gás metano ou eléctrica



O.M.SA S.A.

塑性材料涂装设备

工作循环中的主要步骤有：

- 喷涂预处理
- 火焰抛光
- 液体涂料喷涂（1 层或多层）
- 烧熔
- 烘干/固化

手动或自动喷漆室，后者使用人形机器人或笛卡尔往复机构，干阻尼或湿阻尼。在适合所有热源（天然气或电）的热空气对流炉中让油漆干燥





O.M.SA.

Decoration plants

Sistemas de decoração
Линии декоративной отделки
装饰设备

DECORATION PLANTS

In recent years **O.M.SA.** has responded to demand on the market arising from the need to make metal parts rather than parts coated with artificial wood/marble. **O.M.SA.** offers innovative technological solutions for overcoming the limits of conventional technologies.

- Sublimation
- VPP7000 - Powder on powder

УСТАНОВКА ОТДЕЛКИ

В последние годы компания **O.M.SA.** обращает особое внимание на спрос рынка, в частности спрос на металлические и не металлические изделия, покрытые искусственным деревом/ мрамором.

Компания **O.M.SA.** предлагает инновационные технологические решения для преодоления ограничений традиционных технологий.

- сублимация
- VPP7000 – порошок на порошке

SISTEMAS DE DECORAÇÃO

Nestes anos **O.M.SA.** prestou muita atenção às demandas do mercado, especialmente à necessidade de fabricar peças metálicas e não com revestimento em madeira/mármore artificiais.

O.M.SA. é capaz de propor soluções tecnológicas inovadoras para superar os limites das tecnologias tradicionais.

- Sublimação
- VPP7000 - Pó sobre pó

装饰设备

近年来, **O.M.SA.** 努力满足市场对于制造涂覆人造木/大理石的金属零件以及其它材料零件的需要。

O.M.SA. 提供克服传统技术限制的创新技术解决方案。

- 升华
- VPP7000 - 粉末基上粉末装饰



SUBLIMATION

O.M.SA. can therefore supply the entire sublimation process, starting with the pre-treatment and painting line, as well as of course the following sublimation equipment.

СУБЛИМАЦИЯ

O.M.SA. может обеспечивать весь процесс сублимации, начиная с установки предварительной обработки и окраски, а также последующее оборудование сублимации.

SUBLIMAÇÃO

O.M.SA. é capaz de prover todo o processo de sublimação, começando pelo sistema de pré-tratamento e de pintura, assim como obviamente os seguintes equipamentos para a sublimação.

升华

O.M.SA. 可以提供整套升华工艺，从预处理和涂装流水线开始，以及下面的升华设备。



O.M.SA. S.p.A.



Ultrasound bagging machine

Máquina ensacadora ultrassônica periódica

Ультразвуковые машины для прерывистого наполнения пакетов.

超声波焊膜机





O.M.SA



Sheet sublimation platform
Plataforma para sublimação de placas
Платформа для сублимации листов
薄片升华平台



Double trolley sublimation plant
Sistema de carro duplo para sublimação
Установка для сублимации с двойной тележкой
双触轮升华设备





*Single trolley
sublimation plant*

*Sistema de carro simples
para sublimação*

*Установка сублимации
с одной тележкой*

单触轮升华设备

Decorated sheet

Placa decorada

Лист с декоративной отделкой

装饰片



Microperforator

Máquina microporadora

Микроперфоратор

微穿孔器

Reel cutter

*Máquina cortadora
de bobinas*

Резка бобины

辊刀式切割机



VPP7000 - POWDER ON POWDER

Patented Process

Line designed for decorating designs with thermosetting powders on pre-painted manufactures with a powder base, with the goal of offering a system that is the product of confirmed successful Know-How and technical innovation. The new automatic decoration and powder fixing equipment and the inclusion of a polymerisation oven on the line increase production even while reducing the machine's footprint in relation to conventional systems.

O.M.SA. has filed a patent for the technology. And to complete its vast range of equipment, **O.M.SA.** offers a special line, the SM.ALL, designed for painting in a single

VPP7000 - ПОРОШОК НА ПОРОШКЕ

Запатентованный процесс

Линия предназначена для нанесения рисунков с применением термореактивных порошков на предварительно окрашенные порошковой краской изделия. Мы намерены предложить нашим заказчикам установку, объединяющую проверенное ноу-хай и технические инновации. Новое автоматическое оборудование для декоративной отделки и закрепления порошка, а также включение печи полимеризации в производственную линию увеличивает производительность и позволяет уменьшить производственные площади, по сравнению с традиционными системами. Компания **O.M.SA.** запатентовала технологию. Для того, чтобы дополнить широкий спектр своего оборудования, компания **O.M.SA.** предлагает специальную установку (SM.ALL), предназначенную для окраски в один цвет или в качестве основы для различных декоративных отделок.

VPP7000 - PÓ SOBRE PÓ

Processo Patenteado

Sistema projectado para a decoração de designs com poeiras termoconsolidantes em manufaturas pré-pintadas com uma base de pó, com o objectivo de oferecer um sistema que seja o resultado de um "Know-How" consolidado e ao mesmo tempo fornecer inovações técnicas. Graças aos novos sistemas de decoração automáticos de fixação de poeira, e à inserção do forno de polimerização em linha com o sistema, obtém-se uma maior produção e uma redução dos espaços de instalação, em relação às instalações tradicionais.

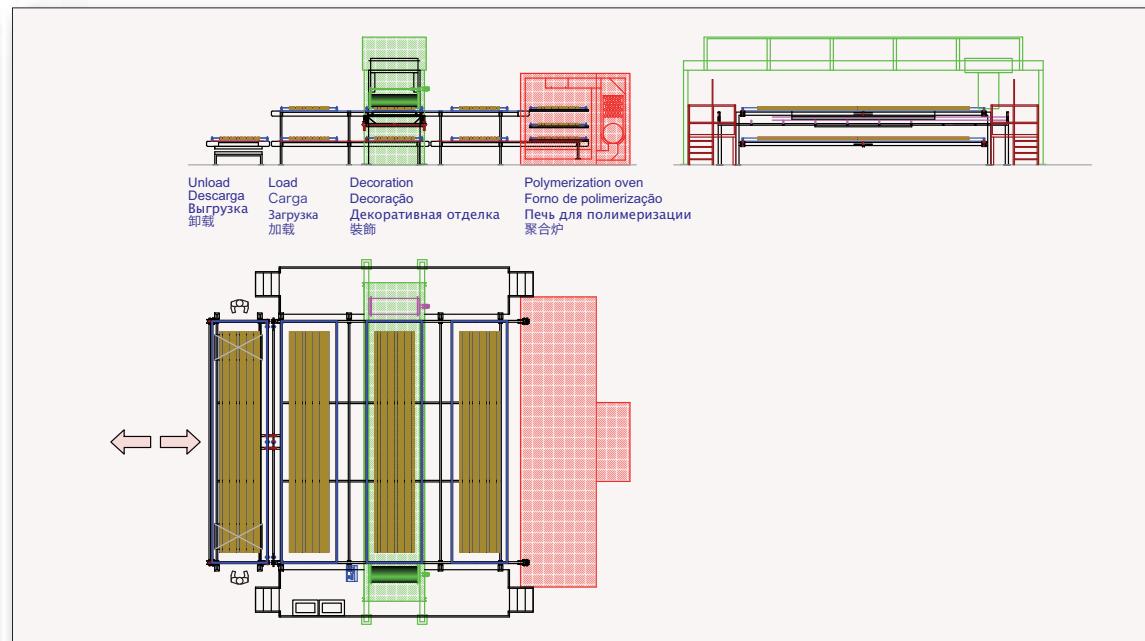
Para este tipo de tecnologia **O.M.SA.** registrou uma patente. Para completar a vasta gama de sistemas, a **O.M.SA.** propõe um equipamento específico, denominado SM.ALL, criado para a pintura com uma única tinta ou como base para os diversos processos de decoração.

VPP7000 - 粉末基上粉末装饰

专利工艺

本生产线打算用于粉末基预涂生产上的热固粉末装饰，目标是提供一个具有成熟技术和创新的系统。新型的自动装饰和粉末固定设备，聚合炉的内含物在增加产量的同时，相对于传统系统而言，减少了设备的占地面积。

O.M.SA. 已为该技术申请专利。为了扩充其设备品种，**O.M.SA.** 推出一种特殊的生产线 SM.ALL，它可用于单色涂装或作为不同装饰工艺的基础。



TECHNICAL DATA

Cycle Time 4-8 minutes

Dimension medium profile 6500mm.x50x70

技术数据

循环时间 4-8 分钟

型材平均尺寸 6500 毫米x50x70

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Время цикла 4-8 минут

Размер среднего профиля 6500mm.x50x70

PRODUCTION

Profiles on frame 11

Profiles/hour 90 max.

生产

框上型材 11

型材/小时 最大 90

ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

Профили на раме 11

Профили / час 90 макс.

OVERALL DIMENSIONS

Max lenght 11 mt.

Max width 12 mt.

Max height 4,7 mt.

总尺寸

最大长度 11 米

最大宽度 12 米

最大高度 4,7 米

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Максимальная длина 11 м.

Максимальная ширина 12 м.

Максимальная высота 4,7 м.

LABOUR

To operate plant 8h/shift 2/3 workmen

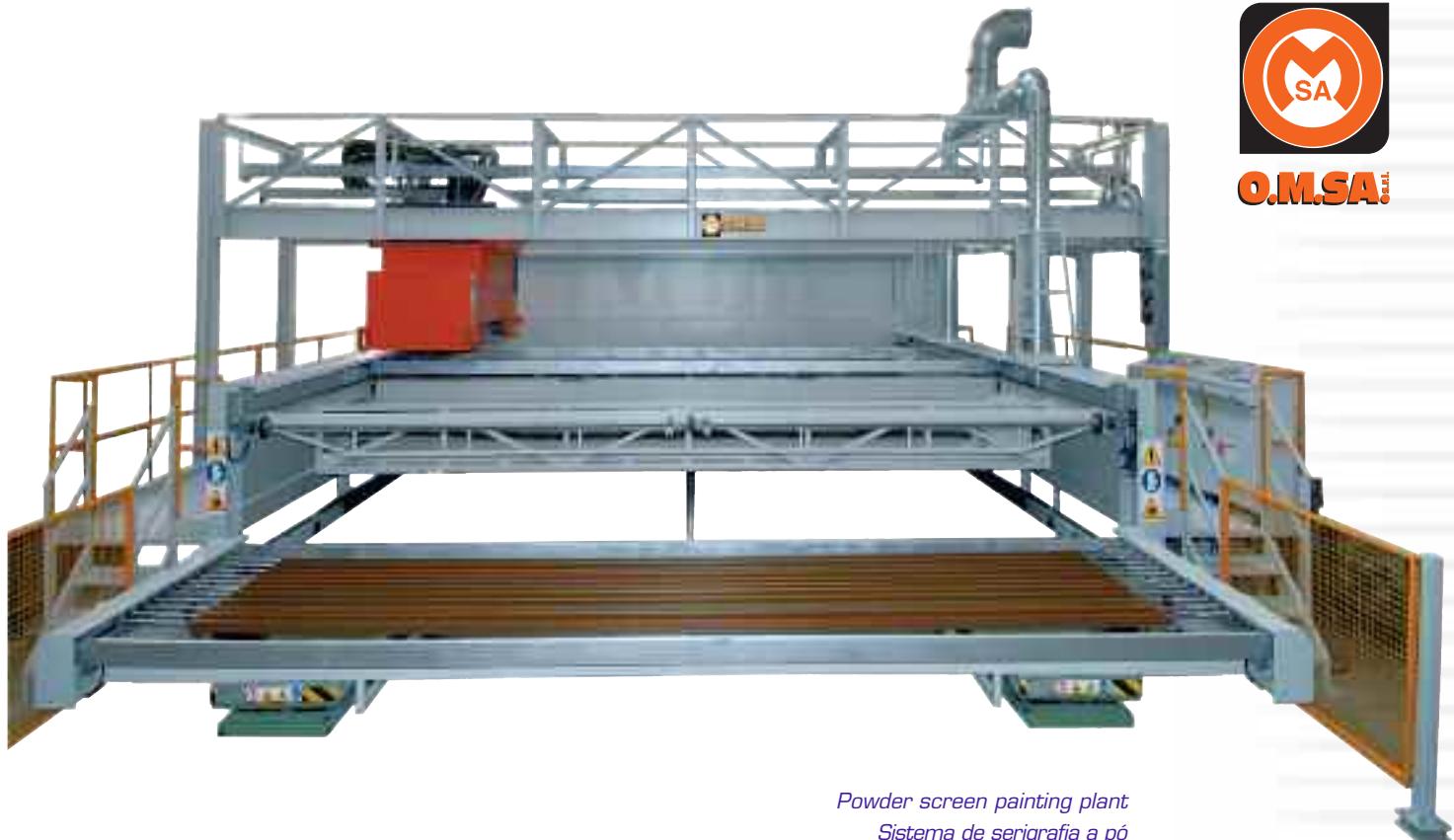
操作人员

8小时/班 2/3 人

РАБОЧАЯ СИЛА

Для эксплуатации установки 2/3 рабочих

8ч/смена



Powder screen painting plant
Sistema de serigrafia a pó
Установка порошковой окраски с ситом
粉末丝网涂装设备





Special plants
Sistemas especiais
Специальные Установки
特殊设备

Negli anni **O.M.SA.** ha prestato particolare attenzione allo sviluppo di tecnologie innovative, alla progettazione e realizzazione di impianti speciali su richieste specifiche del cliente.

За последние годы **O.M.SA.** уделила особое внимание развитию новых технологий, проектированию и строительству специализированных установок по особым заказам клиентов.

Durante os anos a **O.M.SA.** tem prestado atenção especial ao desenvolvimento de tecnologias inovadoras, à projectação e fabricacão de sistemas especiais sob solicitações específicas do cliente.

多年来, **O.M.SA.** 特别注重创新技术的开发以及根据客户的特定需求设计和制造特殊设备。



Coil coating plant with fluxing application on aluminium belts
Sistema coil coating com aplicação fundente em tiras de alumínio
Установка нанесения покрытия на рулоны с нанесением полугудрона на алюминиевые ленты
铝带上涂装助焊剂的卷材涂装设备



Coil coating plant with fluxing application on aluminium belts
Sistema coil coating com aplicação fundente em tiras de alumínio
Установка нанесения покрытия на рулоны с нанесением полугудрона на алюминиевые ленты
铝带上涂装助焊剂的卷材涂装设备



Drying oven for
refrigerator compressors

Forno de secagem para
compressor frigorífico

Печь сушки для
холодильных
компрессоров

冰箱压缩机烤箱



Curing oven for parts for the
aeronautical sector.

Forno de cozedura para
peças específicas
do sector aeronáutico

Печь отжига для деталей,
применяемых в аэронавтике

航空领域零部件固化炉



Painting plant for application of wet paint for automobile gear shift lever knobs

Sistema de pintura com tinta líquida para pegas das alavancas de caixas de velocidades de automóveis

Установка окраски для нанесения жидкой краски на ручки рычагов переключения автомобильных передач

汽车变速杆握手湿漆涂装的涂装设备



O.M.SA.^{srl}

Automatic fluidized bed plants

Sistemas automáticos de leito fluidizado
Линии нанесения псевдоожженного слоя
流化床涂装设备

WITH THERMOPLASTIC POWDERS

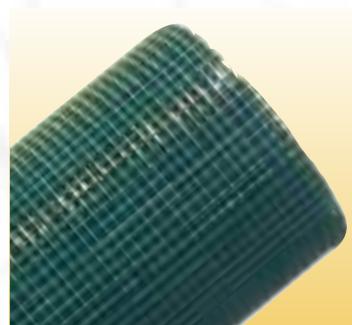
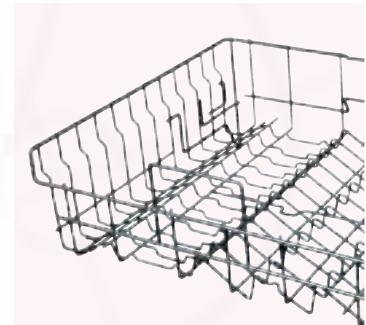
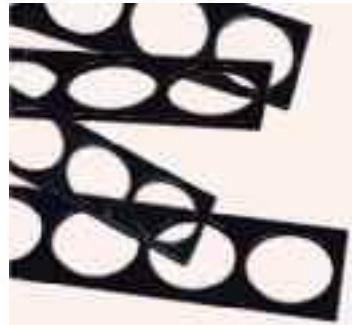
O.M.SA. srl has decades of experience working with coatings and over the years it has come up with a technology for coating manufactures through immersion in a thermoplastic powder (Nylon, Rilsan, PVC, Polyethylene).

- Vertical bell
- Continuous
- Parallel chains
- Small Coat
- Mesh coating
- Dust suction
- PVC fumes depuration

ОБРАБОТКА ТЕРМОПЛАСТИЧНЫМ ПОРОШКОМ

Компания O.M.SA. srl имеет многолетний опыт работы с покрытиями и с годами она разработала технологию для покрытия изделий методом погружения в термопластичный порошок (нейлон, рильсан, ПВХ, полиэтилен).

- Вертикальное погружение в конус
- Непрерывная работа
- Параллельные цепи
- Тонкое покрытие
- Покрытие металлической сетки
- Всасывание пыли
- Очищение паров ПВХ



VERTICAL BELL

Bell systems were developed to meet the needs of customers who need a plant of limited size and productive capacity

ВЕРТИКАЛЬНЫЙ КОНУС

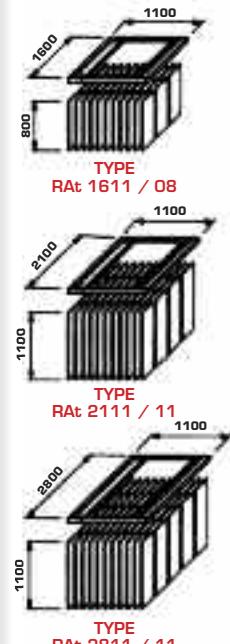
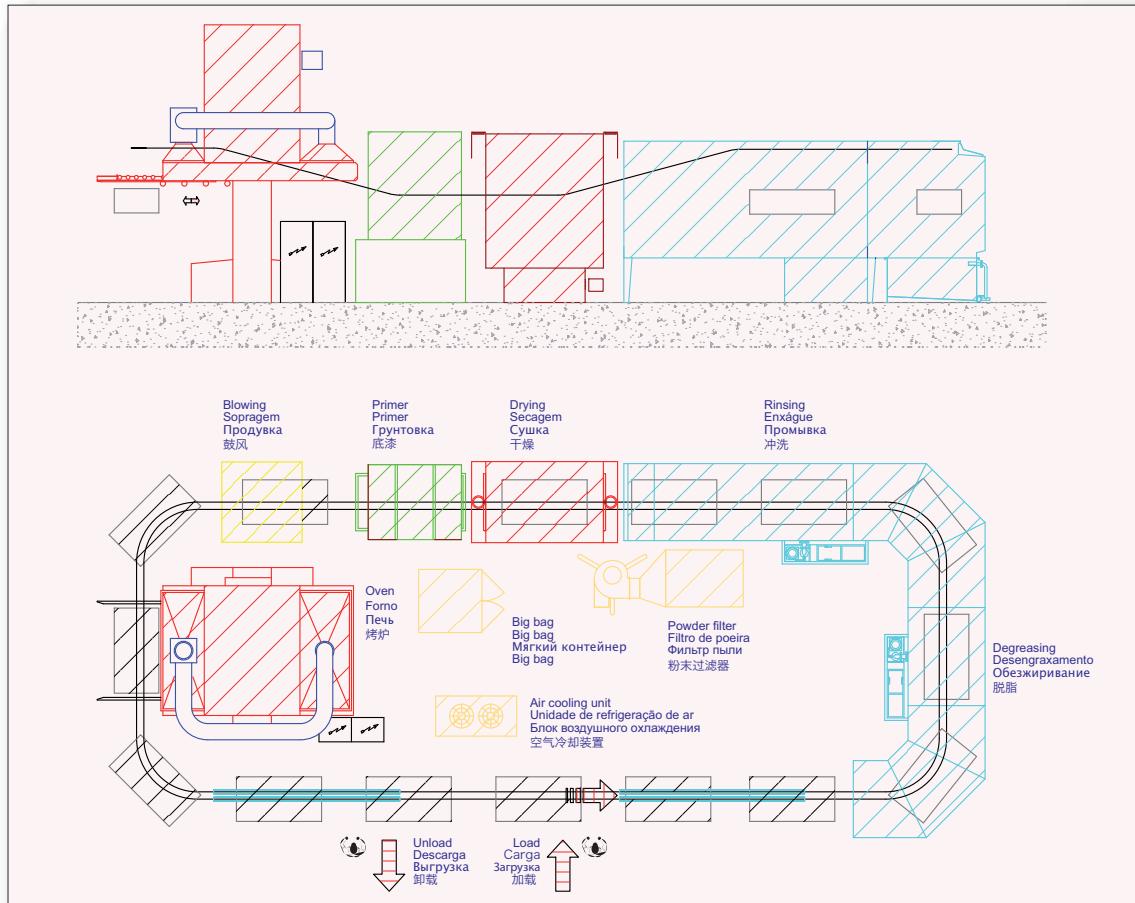
Конусные системы были разработаны для удовлетворения потребностей клиентов, которым необходима установка ограниченного размера и производственного потенциала

CAMPAINHA VERTICAL

Os sistemas de campainha foram desenvolvidos para satisfazer as exigências de clientes que estão à busca de uma solução que se enquadre tanto nos espaços disponíveis quanto na capacidade produtiva desejada

立式钟

立式钟系统可满足那些要求设备具有有限尺寸和产能的客户的要求



CONTINUOS

Continuous plants are the most commonly used fluid bed coating solution. Systems of this type are designed in response to the customer's specific requests to adapt to the requirements.

НЕПРЕРЫВНАЯ РАБОТА

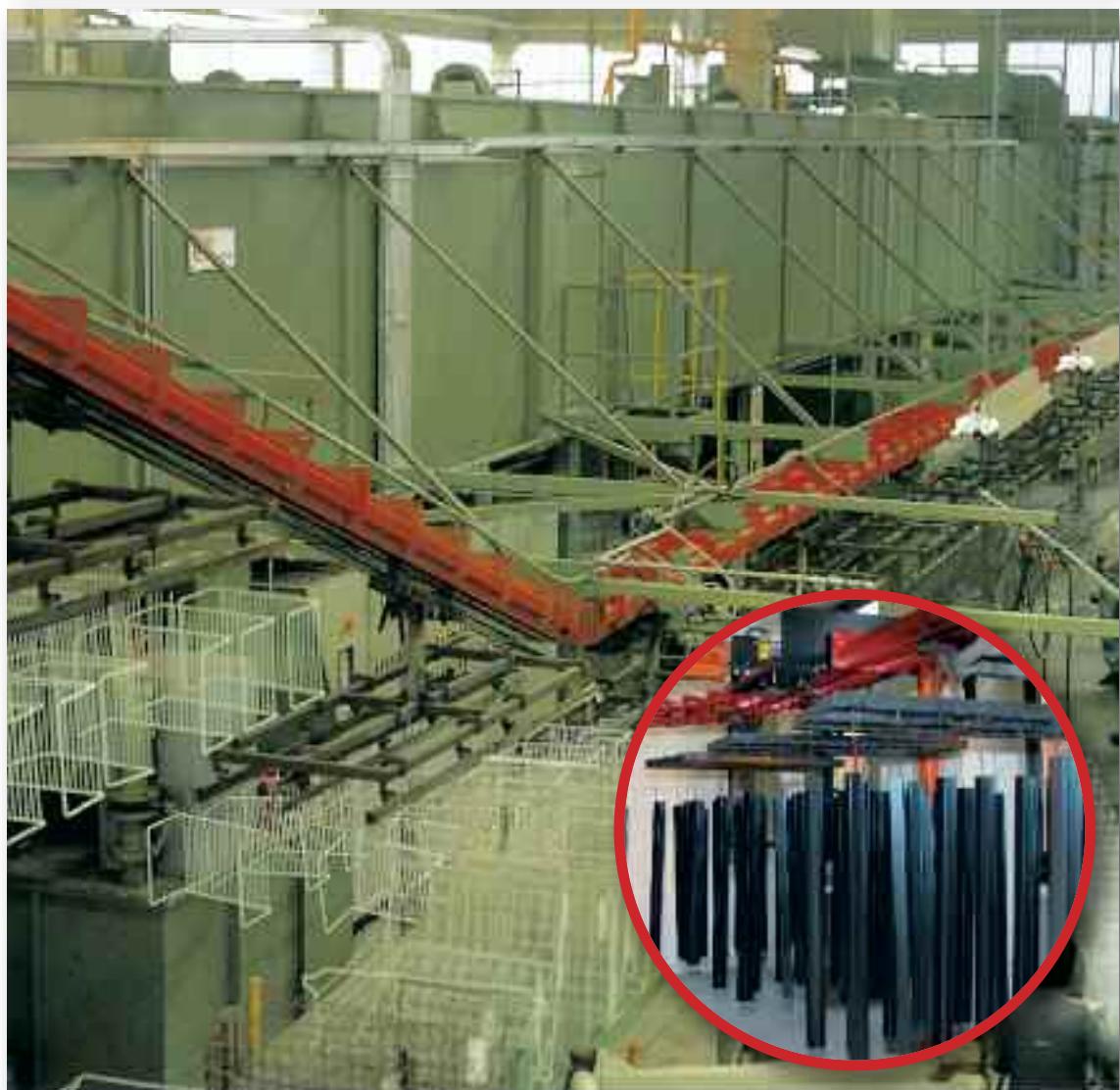
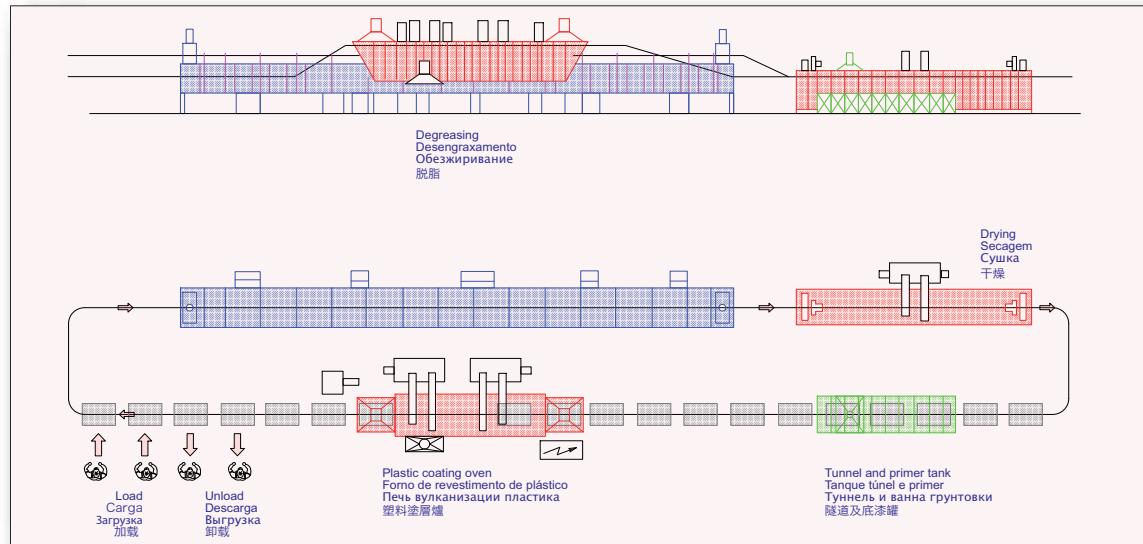
Установка непрерывной работы – наиболее часто используемая установка псевдоожженного покрытия. Системы этого типа были разработаны в ответ на требование заказчика по адаптации установки к производственным нуждам и к имеющемуся на заводе пространству.

CONTÍNUO

Os sistemas em contínuo representam a solução mais popular para o revestimento de leito fluidizado. Estes tipos de sistemas são projectados sob solicitações específicas do cliente para adaptarem-se às exigências produtivas e aos espaços disponíveis de cada realidade.

连续式

连续式设备是最常使用的流化床涂装解决方案。设计这类系统的目的旨在响应客户的特殊需求以适应各设备的生产和空间要求。





Tunnel oven fluidized bed plant with in-line pretreatment

Sistema em contínuo completo de pré-tratamento para revestimento com poeiras por leito fluidizado

Установка непрерывного нанесения покрытия, укомплектованная предварительной обработкой для нанесения псевдоожженного порошкового покрытия.

带有在线预处理的连续式流化床设备



Tunnel oven fluidized bed plants

Sistema em contínuo para revestimento com poeiras por leito fluidizado

Установка непрерывного нанесения покрытия, для нанесения псевдоожженного порошкового покрытия

连续式流化床设备



Detail of the conveying system of a fluidized bed plant for the coating of 3600 mm wide pieces and the production of about 3600 Kg/h installed in the U.S.A.

Detalhe do sistema transportador de um equipamento que reveste por leito fluidizado peças de 3600 mm de largura para uma produção de cerca de 3600 Kg/h, instalado nos EUA.

Детали конвейера установки нанесения псевдоожженного покрытия, для нанесения покрытия на детали шириной 3600 мм с производительностью около 3600 кг / ч, установленной в США.



HOTWIRE

Vol. 1, No. 1

OCTOBER/NOVEMBER 1984



New Coater Machine Is 'Better Than Magic'

The possibilities of the new coating machine are limited, depending upon the efficiency of the new system. **Patricia A. Kline** for **OMSA**

Traditional Line (left) This plant, in the San Joaquin Valley, has been in operation since 1972. It prints approximately 100,000 boxes per day.

Modern Coater (right) This plant, located in San Jose, California, produces approximately 100,000 boxes per day.

The plant in the older facility needs to stop the press several times a day to clean the plates and the equipment is continually down.

Lead Operator Charles Wilson said, "We have learned how to keep our old coater running, but we are constantly upgrading it. We are now in the second year of the 2000-hour maintenance contract and we are very satisfied with the results." Wilson also explained, "We have only had one breakdown during the last two years. The downtime is minimal and the equipment is reliable."

Mike Johnson, a lead operator at the "modernized" plant, said, "Our plant is now up to speed. We have a much more efficient process than the old plant. We have a much faster delivery time and we are able to produce more boxes per hour. The new plant is much more reliable and requires less maintenance than the old plant."

The cost of the new coating machine is over \$100,000. The new coating machine is more accurate and reliable than the old one, which is much slower.

Modern Line (left) This plant, in the San Joaquin Valley, has been in operation since 1972. It prints approximately 100,000 boxes per day.

Modern Coater (right) This plant, located in San Jose, California, produces approximately 100,000 boxes per day.

The cost of the new coating machine is over \$100,000. The new coating machine is more accurate and reliable than the old one, which is much slower.

Modern Line (left) This plant, in the San Joaquin Valley, has been in operation since 1972. It prints approximately 100,000 boxes per day.

Modern Coater (right) This plant, located in San Jose, California, produces approximately 100,000 boxes per day.

The cost of the new coating machine is over \$100,000. The new coating machine is more accurate and reliable than the old one, which is much slower.

Modern Line (left) This plant, in the San Joaquin Valley, has been in operation since 1972. It prints approximately 100,000 boxes per day.

Modern Coater (right) This plant, located in San Jose, California, produces approximately 100,000 boxes per day.

Legal Actions Discover Infringement of Closet Maid Patent Rights

"Closet Maid" and "Mister Shelf" are registered trademarks of the Clorox Company. "DuoTruss" is a trademark of the Clorox Company. "Mister Shelf" is a registered trademark of the Clorox Company. "DuoTruss" is a registered trademark of the Clorox Company. "Closet Maid" is a registered trademark of the Clorox Company. "Mister Shelf" is a registered trademark of the Clorox Company. "DuoTruss" is a registered trademark of the Clorox Company.

"Closet Maid" and "Mister Shelf" are registered trademarks of the Clorox Company. "DuoTruss" is a registered trademark of the Clorox Company. "Mister Shelf" is a registered trademark of the Clorox Company. "DuoTruss" is a registered trademark of the Clorox Company.



CLOSETMAID® MISTER SHELF® DUOTRUSSTM

New Coater Machine Is 'Better Than Magic'

The cost of the new coating machine is over \$100,000. The new coating machine is more accurate and reliable than the old one, which is much slower.

The cost of the new coating machine is over \$100,000. The new coating machine is more accurate and reliable than the old one, which is much slower.





O.M.SA

PARALLEL CHAINS

The best solution for coating pieces of particularly high final quality. This type of plant is typically used for nylon coatings or with particularly large pieces

ПАРАЛЛЕЛЬНЫЕ ЦЕПИ

Лучшее решение для нанесения покрытия на детали, которые должны обладать повышенным качеством. Этот вид установки, как правило, используется для нейлонового покрытия или с особо крупными деталями.

CORRENTES PARALELAS

Solução ideal para revestimento de peças com características de qualidade final elevada. Este tipo de sistema é típico para o revestimento em nylon ou no caso de peças de grandes dimensões for nylon coatings or with particularly large pieces

平行链

高品质涂装件的最佳解决方案。这种设备一般用于尼龙涂层或特别大的零件





Fluidized bed laboratory plant
Sistema de laboratório para revestimento
por leito fluidizado

Лабораторная установка
псевдоожженного покрытия
流化床实验室设备



SMALL COAT

This type of plant is designed to coat small materials such as magnets, spline shafts, joints, etc.

ПОКРЫТИЕ МЕЛКИХ ДЕТАЛЕЙ

Эта установка предназначена для нанесения покрытия на небольшие заготовки, например, магниты, валы передач, соединения и т.д.

SMALL COAT

Este tipo de sistema foi projectado para o revestimento de material de dimensões pequenas como por exemplo: magnetos, eixos de transmissão, juntas, etc.

SMALL COAT

这种设备用于小零件的涂装，如：磁铁、花键轴、接头等。



WIRE COATING

Automatic fluidized bed plant for the continuous coating of metal mesh

ПОКРЫТИЕ ПРОВОЛОКИ

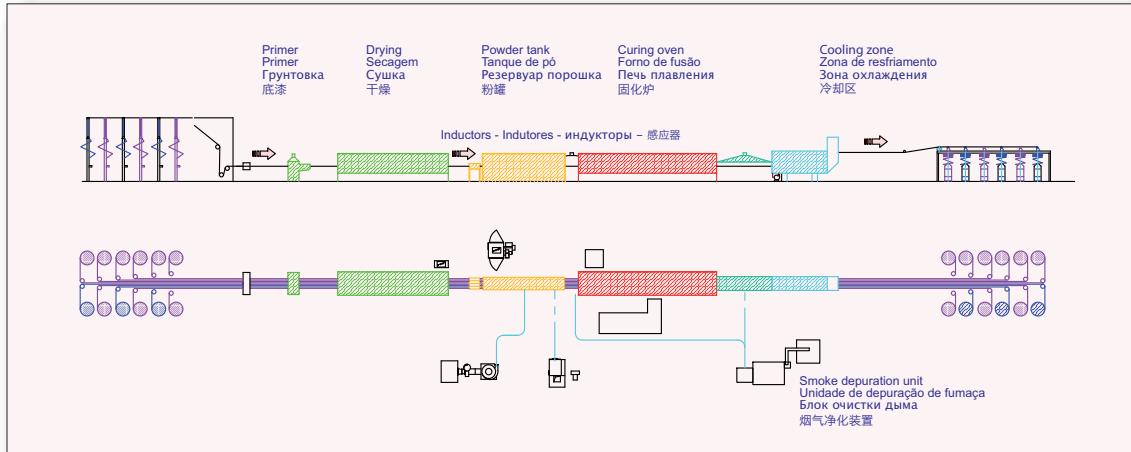
Автоматическая установка псевдоожженного покрытия для непрерывного покрытия металлической проволоки

REVESTIMENTO DE FIO

Sistema de revestimento em contínuo por leito fluidizado de fios metálicos.

金属网涂装

用于金属网连续涂装的自动流化床设备



Technical data				
	4	8	12	
• Number of wires	4	8	12	
• Output Ø 2.2	Kg/h	750	1500	2250
• Ø of wires	mm	1 3 4		
• Production speed	m/min.	100		
Overall plant dimensions				
• Length	m	60	60	60
• Width	m	8	10	10
• Height	m	4	4	4
Labour				
• To operate the plant per 8 h shift	2 workmen			
• Technical supervision 3 h shift (Given data without consideration of transport of wire coils from and to the plant)	1 workman			
Power				
• Installed power	KW	180	280	380
• Consumption during production	KW	variable with Ø or wide		
• Cooling water at 20° entrance	m³/h	2	3	4
• Clean compressed air	Nm³/h	10	10	10
• Propane gas	Nm³/h	15	20	25

技术数据				
	4	8	12	
• 线数	4	8	12	
• Ø 2.2 线, 平均输出	千克/小时	750	1500	2250
• Ø of wires	固化炉	1 3 4		
• 生产速度	米/分	100		
设备总尺寸				
• 长度	米	60	60	60
• 宽度	米	8	10	10
• 高度	米	4	4	4
操作人员				
• 8小时/班	2人			
• 技术管理 3小时/班 (所给出的数据没有考虑线卷运入/运出设备的时间)	1人			
功率				
• 装机功率	千瓦	180	280	380
• 生产中消耗	千瓦	随直径或宽度变化		
• 20°C 冷却水 入口	立方米/小时	2	3	4
• 清洁压缩空气 标准	立方米/小时	10	10	10
• 丙烷气 标准	立方米/小时	15	20	25

Технические данные				
	4	8	12	
• Количество проволоки	4	8	12	
• Средняя производительность с проволокой с Ø 2,2	750	1500	2250	
• Диаметр проволоки ММ	1 3 4			
• Производственная скорость м/мин	100			
Габаритные размеры установки				
• Длина	м	60	60	60
• Ширина	м	8	10	10
• Высота	м	4	4	4
Рабочая сила				
• Для эксплуатации установки - 8 ч/смена	2 рабочих			
не учитывая перевозки бобин от установки на склад готовой продукции				
• Также для технического надзора, 3 ч/смена	1 рабочий			
Мощность				
• Установленная мощность кВт	180	280	380	
• Потребление в процессе кВт	меняется в зависимости от производства			
• Охлаждающая вода, 20°C на входе	м3/ч	2	3	4
• Сжатый воздух без масла, сухой и очищенный	нм3/ч	10	10	10
• Пропан, газ	нм3/ч	15	20	25



APPLICATION BY EXTRUSION

PROCESSO POR EXTRUSÃO

ПРОЦЕСС МЕТОДОМ ЭКСТРУЗИИ

挤压涂装



FLUIDIZED BED COATING SYSTEM

PROCESSO POR LEITO FLUIDIZADO

ПРОЦЕСС С ПСЕВДООЖИЖЕННЫМ ПОКРЫТИЕМ

流化床涂层系统





METAL MESH COATING

Lines for coating electro-welded mesh with PVC are designed for continuous operation. The most important feature of our lines is winders to permit roll changes (pinched - labelled - unloaded) without stopping the line

ПОКРЫТИЕ МЕТАЛЛИЧЕСКОЙ СЕТКИ

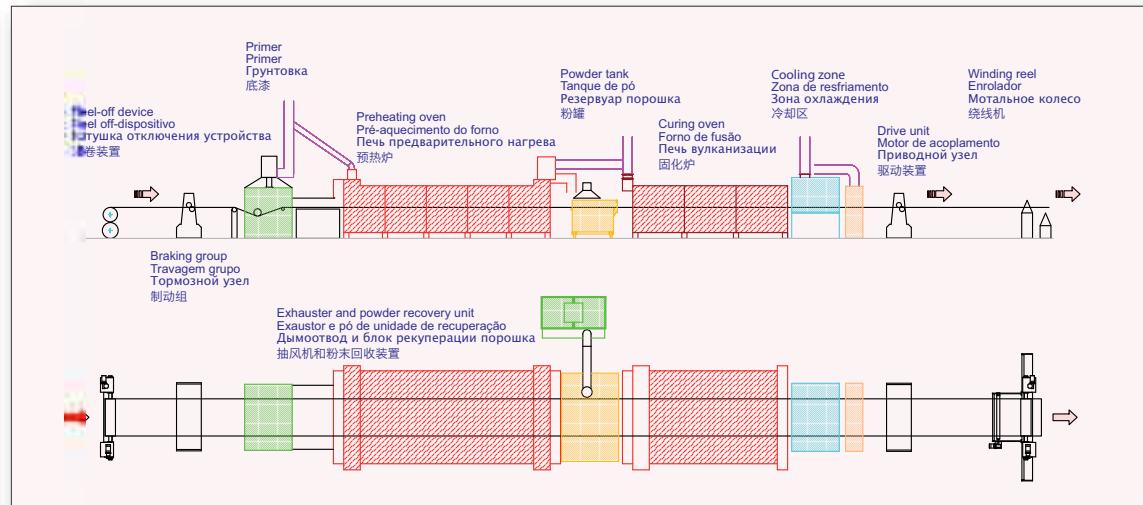
Линии для покрытия электросварной сетки ПВХ предназначены для непрерывной работы. Наиболее важной особенностью наших линий являются намоточные станки, позволяющие производить замену рулонов (захват - маркировка - выгрузка) без остановки линии

REVESTIMENTO DE REDES METÁLICAS

Os sistemas para revestimento em PVC de redes eletrosoldadas foram projectados para trabalhar em contínuo: a característica fundamental dos nossos sistemas são os bobinadores que permitem a mudança de rolos (pinçado - etiquetado - descarregado) sem parar a linha

金属网涂装

PVC 电焊丝网涂装线可进行连续操作。我们的流水线最重要的特点是卷绕装置，允许不停线的情况下换辊（捏 - 贴标签 - 卸料）



Technical data	
• Max width of the mesh to be coated or 2,600 mm with 2 strips	2.000 mm.
• Wire Ø	1 - 4 mm.
• Production speed	4 - 20 m/1'
Overall plant dimensions	
• Length	max. 60 m
• Width	max. 10 m
• Height	max. 4,5 m
Labour	
• To operate plant per 8h/shift	4 workmen
• Technical supervision approx. 3h/shift	1 technician (given data without consideration of transport of the mesh from and to the plant)
Power	
• Installed power	approx. 150 Kw
• Consumption during production	approx. 100 Kw
• Cooling water at 20°C consumption	approx. 2 m³/hr
• Compressed air consumption	approx. 60 Nm³/hr
• Propane Gas 800,000 Kcal/h	approx. 40 Nm³/hr

技术数据	
• 待涂装的网的最大宽度为或 2,600 mm with 2 strips	2.000 毫米或 2600 毫米, 两条带
• 线径 Ø	1 - 4 毫米
• 生产速度	4 - 20 米/分
总尺寸	
• 长度最大	60 米
• 宽度最大	10 米
• 高度最大	4,5 米
操作人员	
• 8小时/班	4 人
• 技术管理大约 3小时/班	1 名技术员 (所给出的数据没有考虑网运入/运出设备的时间)
功率	
• 装机功率约为	150 千瓦
• 生产中大约消耗	100 千瓦
• 20°C 冷却水消耗约为	2 立方米/小时
• 压缩空气消耗约为	60 标准立方米/小时
• 丙烷气 800,000 千卡/小时	大约 40 标准立方米/小时

Технические данные	
• Максимальная ширина сетки	2.000 мм или на которую наносится покрытие 2600 мм с 2 полосами
• Диаметр проволоки	1 - 4 мм.
• Производственная скорость	4 - 20 м / 1'
Габаритные размеры установки	
• Максимальная длина	60 м
• Максимальная ширина	10 м
• Максимальная высота	4,5 м
Рабочая сила	
• Для эксплуатации установки - 8ч/смена	4 рабочих
• Технический надзор, 3 ч/смена	1 рабочий (даные без учета транспортировки сырья и готовой продукции от установки к установке)
Мощность	
• Установленная мощность	150 кВт
• Потребление в процессе производства	около 100 кВт
• Охлаждающая вода при потреблении 20°C	около 2 м³ / ч
• Расход сжатого воздуха	около 60 нм³ / ч
• Пропан, газ 800,000 Ккал/ч	около 40 нм³ / ч





Auxiliary reel-off and winding devices for wire mesh

Dispositivos auxiliares de enrolamento e desenrolamento de rede

Вспомогательный размоточный и намоточный станок для проволочной сетки

丝网的辅助退卷和卷绕装置



Coils of wire mesh cutting and winding device

Dispositivo de corte e enrolamento de rolos de rede

Устройство для резки и намотки проволочной сетки в бобитны

丝网卷切割和卷绕装置





O.M.SA

T-Shaped iron stakes, painting equipment
Sistema para pintura de estacas de ferro em T
Установка для окраски Т-образных железных стоек
T 形铁桩、涂装设备



Optimal solution for suction and smoke depuration

Sistema que é uma solução ideal para a aspiração e depuração dos fumos

Оптимальное решение для очистки и всасывания дыма

吸气和烟净化的最佳解决方案





O.M.SA.

Coil coating lines and coil electro galvanizing lines

Sistemas de Revestimento para Bobinas e Electrogalvanização
Линии нанесения полимерного покрытия
卷材涂装生产线和卷材电镀锌生产线

COIL LINES

In 2001 **O.M.SA.** acquired technologies from the LAVEZZARI TECNOLOGIE, SIEMI and METCOM group to add to its already vast production programme. These lines are supplied "turnkey" and therefore include design of all components (from the unwinder to the winder) as well as any masonry work and complementary systems such as water treatment, the electrical transformation room, the suction system, the post-combuster, etc.

ЛИНИИ ДЛЯ ОБРАБОТКИ МАТЕРИАЛА В КАТУШКАХ

В 2001 году компания **O.M.SA.** приобрела технологии у группы LAVEZZARI Tecnologie, SIEMI и METCOM, чтобы добавить их к своей уже широкой производственной программе. Эти линии поставляются "под ключ" и, следовательно, включают в себя проектирование всех компонентов (от станков для размотки до станков для намотки), а также любую работу, связанную с кирпичной кладкой и дополнительными системами, например, очистка воды, помещение для преобразования электричества, система всасывания, обработка продуктов горения и т.д.

LINHAS COIL

Em 2001, a **O.M.SA.** adquiriu a tecnologia do grupo LAVEZZARI TECNOLOGIE, SIEMI e METCOM, acrescentando-a ao seu já vasto programa de produção. Estas linhas são fornecidas com "chave em mãos" e são portanto projectadas em todos os seus componentes (do enrolador ao desenrolador) assim como quaisquer obras de alvenaria e sistemas complementares como tratamento de água, cabina eléctrica de transformação, o sistema de succão, o pós-combustor, etc.

卷材涂装线

2001年, **O.M.SA.**从LAVEZZARI TECNOLOGIE、SIEMI和METCOM集团获得技术, 将这些技术整合到其已经十分庞大的生产计划中。这些生产线均为“一整套”供应, 因此包括所有零件(从开卷机到卷绕装置)的设计以及任何砖瓦工工程和互补系统, 如水处理、变电房、进气装置、后燃烧器等



FIN STOCK

Coil coating line for application of hydrophylic or hydrophobic products on aluminium strips to form fins for air conditioner batteries using coating machines.

ЛИСТ В РУЛОННЕ ДЛЯ ТЕПЛООБЕННИКОВ

Линия нанесения покрытия для гидрофильных или гидрофобных продуктов на алюминиевой ленте для формирования пластин для батарей кондиционеров с использованием установок нанесения покрытия

FIN STOCK

Linha coil coating dedicada à aplicacão com máquinas de espalhar produtos hidrofílicos ou hidrofóbicos utilizados em tiras de alumínio para formar aletas para baterias de ar condicionado

FIN STOCK

用于在铝带上进行亲水或疏水产品涂装的卷材涂装生产线，利用涂装机形成空调电池的尾翼



O.M.SA SRL





O.M.SA



*Vertical plant for the treatment of the "fin stock" aluminium belt surface
Sistema vertical para tratamento da superfície da esteira de alumínio "fin stock"
Вертикальная установка для обработки алюминиевой поверхности конвейера
"листа в рулоне для теплообменников"*



COIL COATING

Coil Coating technology is one of the most efficient painting methods. The totally controlled process yields an excellent level of quality, optimising the plant's productive yield. These systems are used, for example, in architecture, construction and the home appliances industry

РУЛОННОЕ ПОКРЫТИЕ

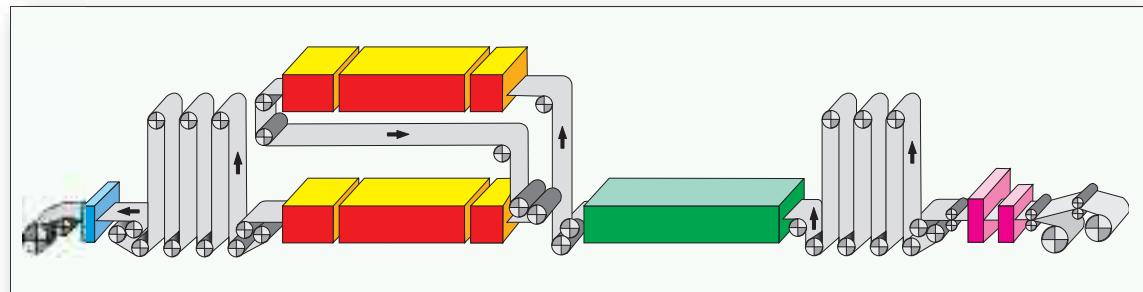
Технология рулонного покрытия является одним из наиболее эффективных методов окраски. Полностью контролируемый процесс обеспечивает высокий уровень качества, оптимизирует производительность установки. Эти системы используются, например, в области архитектуры, строительства и производства бытовой техники

COIL COATING

A tecnologia Coil Coating é uma metodologia de pintura dentre as mais eficientes. O processo, totalmente controlado, provê um excelente nível de qualidade, optimizando a capacidade de produção da instalação. Estes sistemas, por exemplo, são utilizados em arquitectura, construção e na indústria de electrodomésticos

卷材涂装

卷材涂装技术是最高效的涂装方法之一。全面控制的过程带来卓越的质量，优化了设备的生产产量。这些系统可用于建筑、施工和家用电器行业







O.M.SA[®]

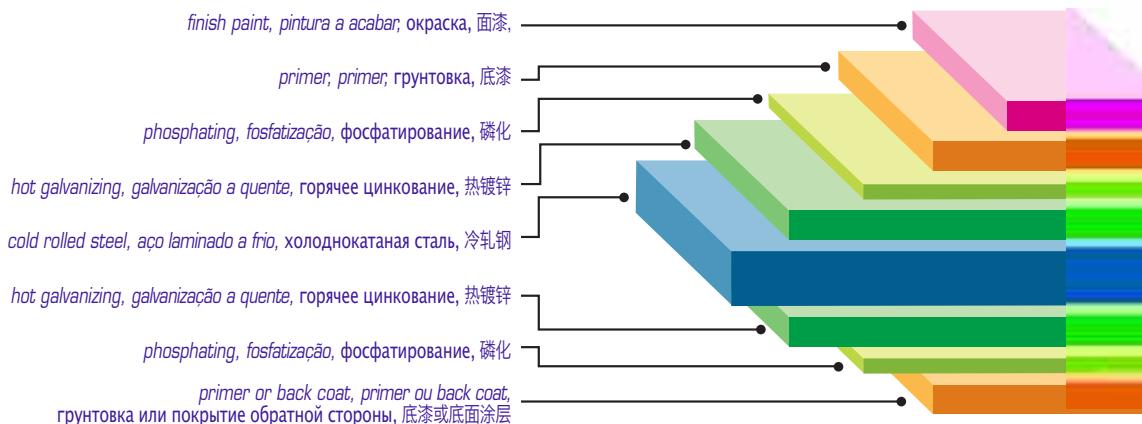


COLOUR SAMPLES





Details of coil coating line
Detalhes da linha de pintura coil
Детали линии окрашивания рулона
卷材涂装线详情



ELECTRO-GALVANISATION

The electro-galvanisation line is composed of different treatment areas aimed at achieving high levels of protection against corrosion, paint adhesion, cold deformation properties and appearance

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ЦИНКОВАНИЕ

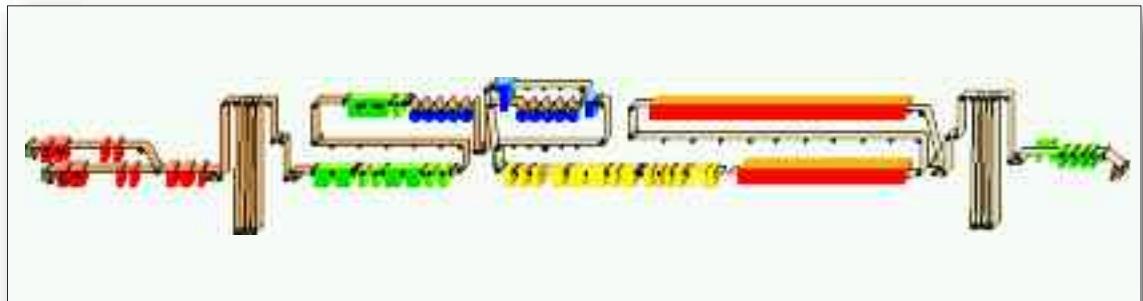
Линия электрического цинкования состоит из различных участков обработки, предназначенных для достижения высоких уровней защиты от коррозии, адгезии краски, свойств холодной деформации и внешнего вида

ELECTROGALVANIZAÇÃO

A linha de electrogalvanização é composta de diversas áreas de tratamento com o objectivo de obter altos níveis de protecção contra a corrosão, adesão das tintas, propriedades de deformação a frio e aspecto visível

电镀锌

电镀锌生产线由不同的处理区组成，目标是达到高水准的耐腐蚀性、上漆能力和冷变形特性和外观





Details of electro-galvanisation line
Detalhes da linha de electrogalvanização
Детали линии электрического цинкования
 电镀锌流水线详情

HEAT TREATMENT

Continuous coil to coil plants for heat treatment of steel coil used to make packing straps. The **O.M.SA.** system uses a tank of bismuth lead at a temperature of about 400° C and inductors to heat the coil to 880° C

ТЕРМООБРАБОТКА

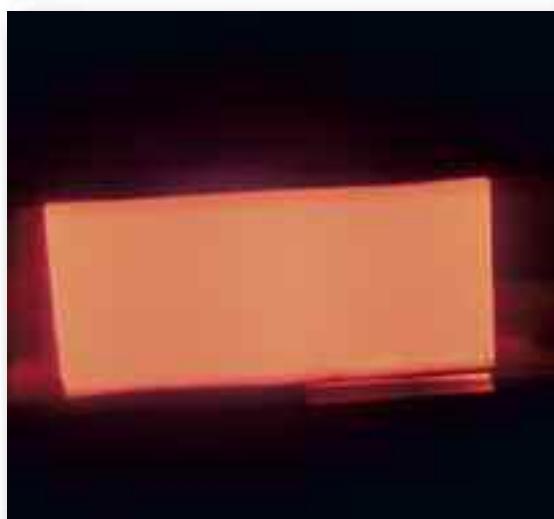
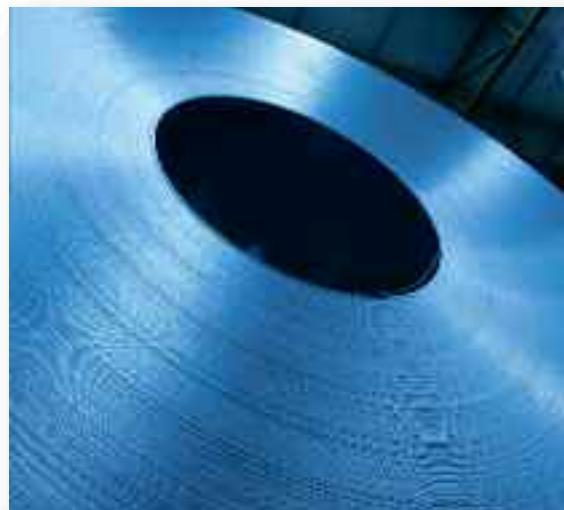
Установки для непрерывной термической обработки стальных рулонов, для стальной ленты, используемой для производства упаковочной полосы. В системе компании **O.M.SA.** используется ванна, наполненная свинцом и висмутом, при температуре около 400° С, и индукторы для нагрева полосы до 880° С

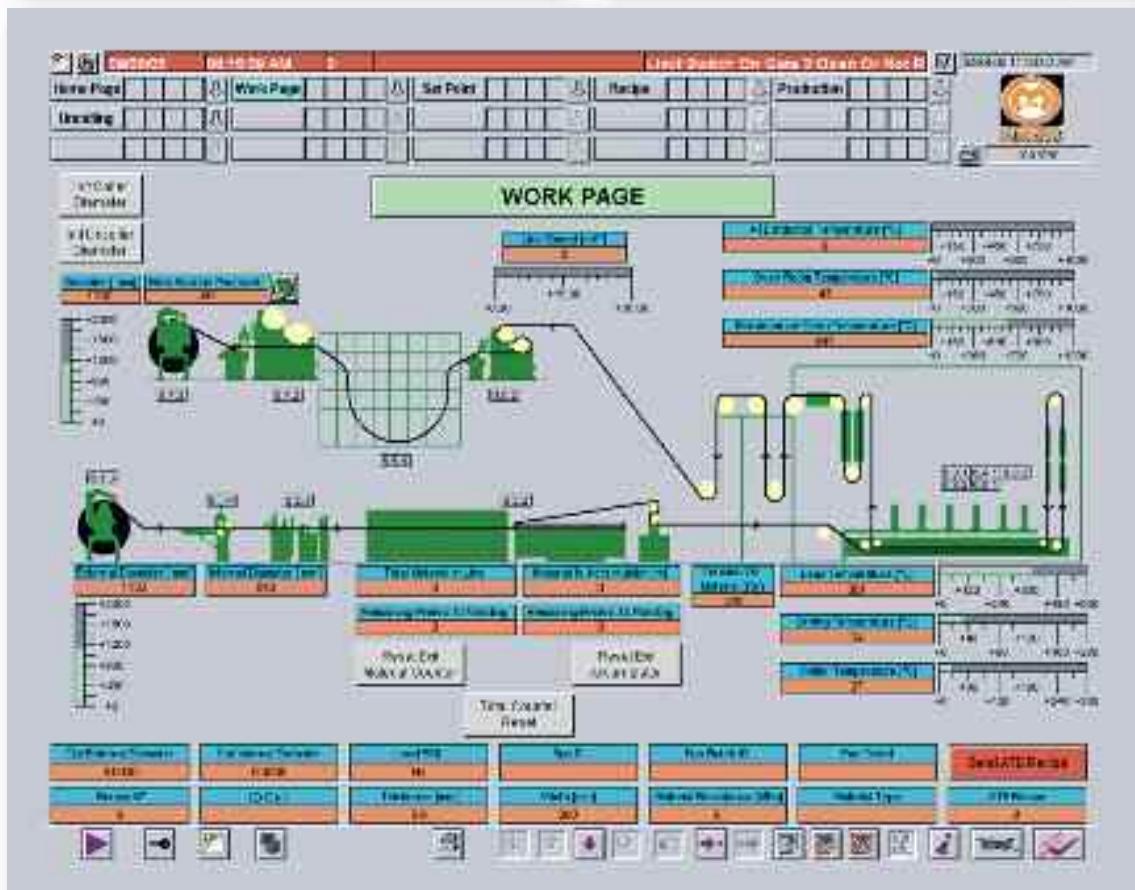
TRATAMENTO TÉRMICO

Sistemas coil to coil em contínuo para tratamento térmico da tira de aço usada para a produção das fitas de embalo. O sistema criado pela **O.M.SA.** utiliza um recipiente de chumbo e bismuto à temperatura indicativa de 400° C e indutores para o aquecimento da esteira à temperatura de 880° C

热处理

用于钢卷热处理的连续卷到卷设备可用于生产打包带。**O.M.SA.** 系统使用温度约为 400°C 的铋铅罐和感应器将线圈加热到 880°C







PACKING STRAP PRODUCTION

A line for production of metal packing straps. The process offered by this line includes all steps

- cutting the straps
- finishing sharp edges
- induction bluing
- painting
- paint curing
- waxing
- wrapping
- finished product packing line

ПРОИЗВОДСТВО УПАКОВОЧНОЙ ЛЕНТЫ

Линия по производству металлической упаковочной ленты. Процесс, предлагаемый этой линией, включает в себя все этапы

- Резка ленты
- Профилирование острых краев
- Индукционное воронение
- Окраска
- Обжиг краски
- Вощение
- Намотка
- Линия упаковки готовой продукции

PRODUÇÃO DA FITA DE EMBALO

Linha dedicada à produção de fita metálica para embalo. O processo oferecido com esta linha inclui todas as etapas

- corte das tiras
- perfilamento dos bordos para corte
- tingimento de azul com indução
- pintura
- cozedura da tinta
- enceramento
- enrolamento
- linha de embalo do produto acabado

打包带生产

金属打包带生产线

该生产线提供的工艺包括所有步骤

- 切割打包带
- 修整锐边
- 感应涂蓝
- 涂装
- 涂料固化
- 上蜡
- 缠绕
- 成品包装线

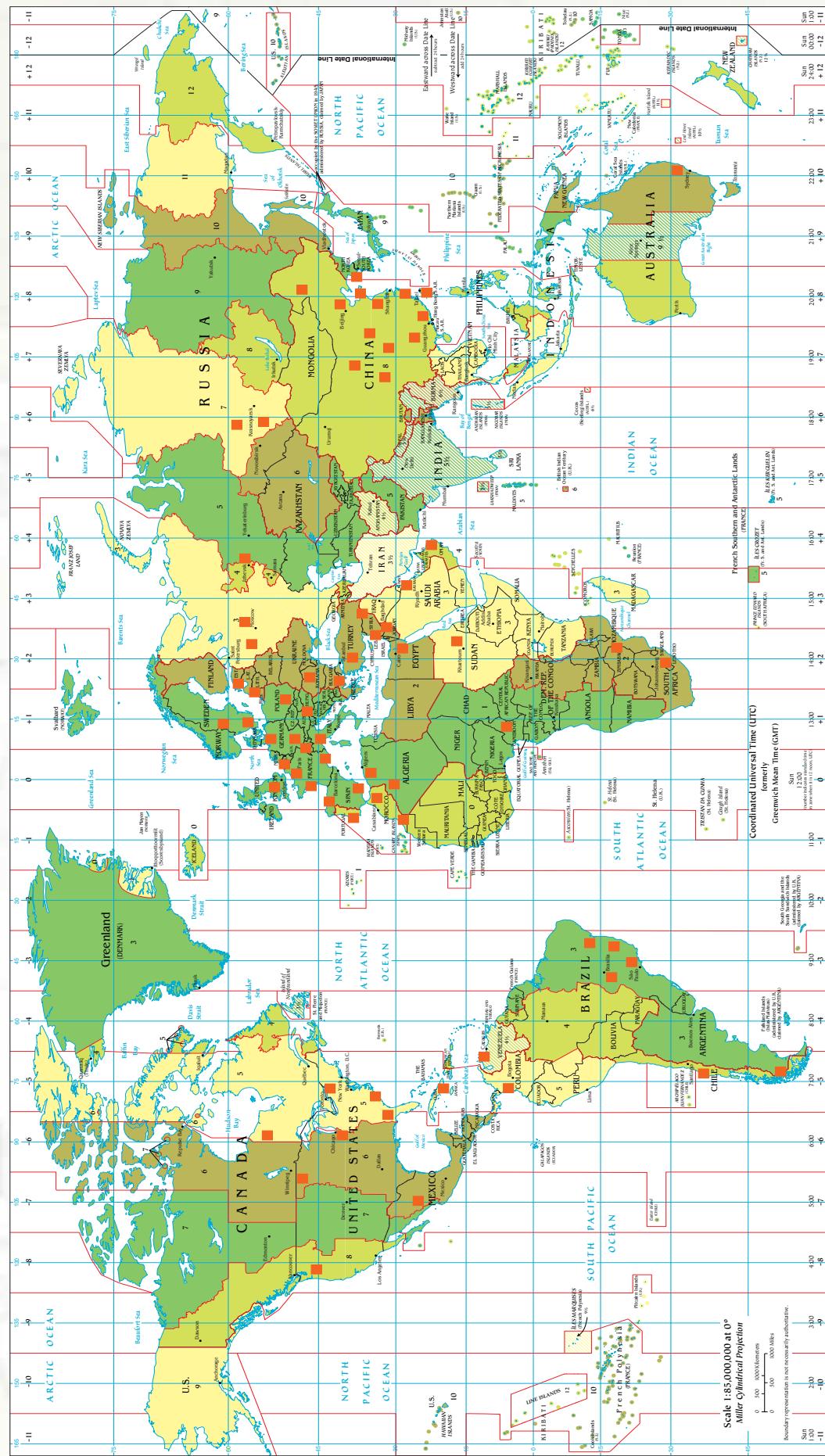






O.M.SA.

O.M.SA. plants in the world
As instalações O.M.SA. no mundo
Установки **O.M.SA.** в мире
世界上的 **O.M.SA.** 设备



20842 Besana in Brianza (MB) - Italy

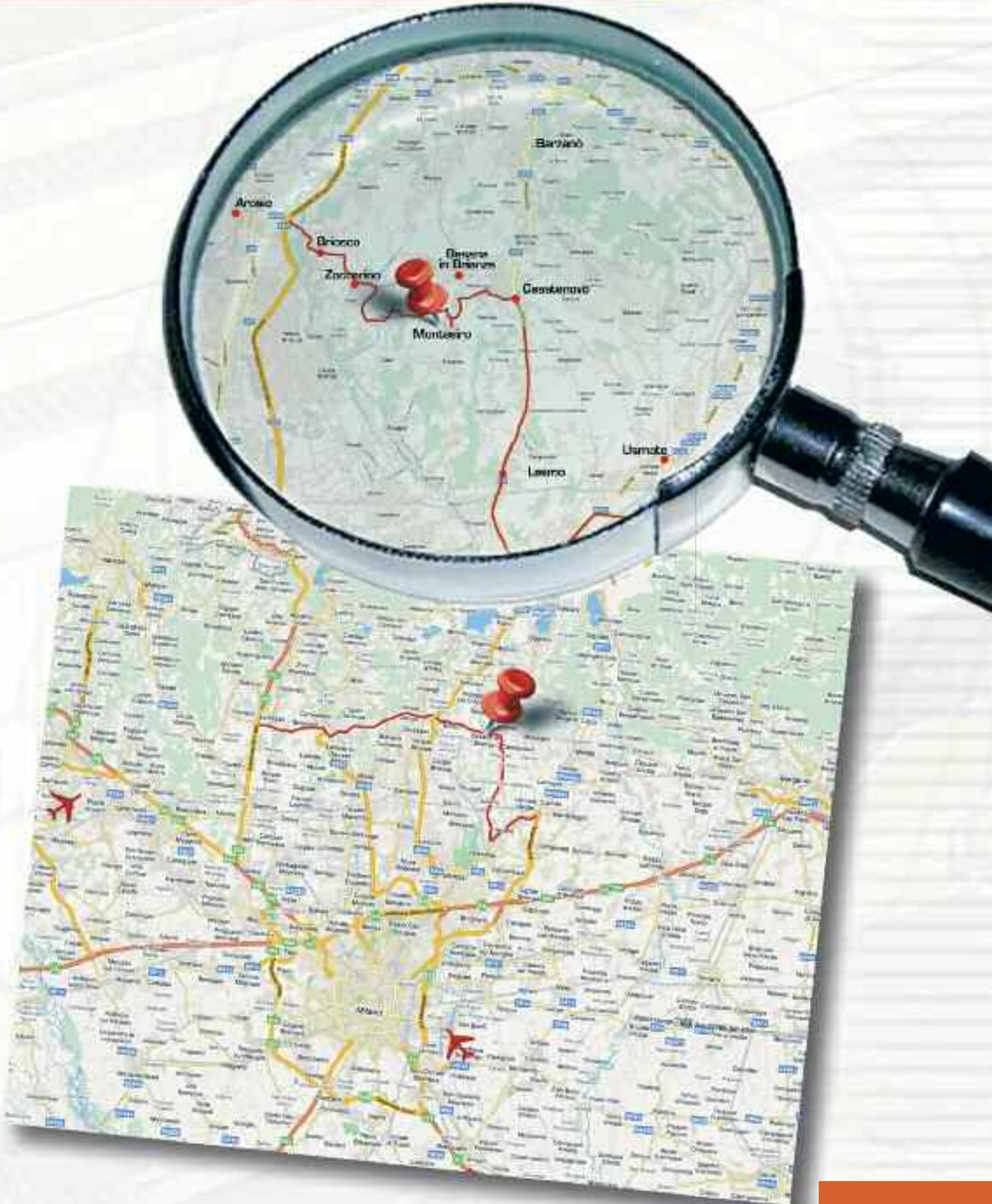
Via Cimabue 16 - **Frazione Montesiro**

Tel. +39 0362.919299 - Telefax +39 0362.919370

E-mail: info@omsasrl.com - <http://www.omsasrl.com> - Skype: omsasrl



O.M.SA srl





O.M.S.A. s.r.l.
via Cimabue, 16
20842 Besana in Brianza (MB)
www.omsasrl.com
info@omsasrl.com
skype: omsasrl